



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

September 27, 2019

1 - 77

Le 27 septembre 2019

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	5
Motions / Requêtes	60
Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat	67
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	68
Agenda and case summaries for October 2019 / Calendrier et sommaires des causes d'octobre 2019.....	69

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Brigitte Gratl

Brigitte Gratl

v. (38768)

Her Majesty the Queen (F.C.)

King, Gregory B.
Department of Justice

FILING DATE: March 6, 2019

Golam Mehedi

Golam Mehedi

v. (38748)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Papadopoulos, G. Karen
Attorney General of Ontario

FILING DATE: June 20, 2019

Donald Walter McCargar

Donald Walter McCargar

v. (38756)

Métis Settlements Land Registry, et al. (Alta.)

Croteau, Angela
Alberta Justice and Solicitor General

FILING DATE: July 30, 2019

The Catalyst Capital Group Inc.

Callaghan, John E.
Gowling WLG (Canada) LLP

v. (38746)

Vimpelcom Ltd, et al. (Ont.)

Pasparakis, Orestes
Norton Rose Fulbright Canada LLP

FILING DATE: August 1, 2019

Katy Jean

Katy Jean

c. (38766)

Agence du Revenu du Québec (Qc)

Gilliard, Philippe
Larivière Meunier

DATE DE PRODUCTION: Le 13 mai 2019

Eric Van Steenis

Eric Van Steenis

v. (38762)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Turnell, Matthew W.
Justice Canada

FILING DATE: June 29, 2019

Darla-Jean O'Rourke

Darla-Jean O'Rourke

v. (38749)

Attorney General of Canada (F.C.)

Unrau, John
Attorney General of Canada

FILING DATE: July 31, 2019

Ville de Montréal

Marseille, Ad. E., Claude
Blake, Cassels & Graydon LLP

c. (38759)

**Litwin Boyadjian inc. , ès qualité de syndic à la
faillite de société de vélo en libre-service (Qc)**

Kandestin, Gerald F.
Kugler Kandestin s.e.n.c.r.l.

DATE DE PRODUCTION: Le 6 août 2019

Angèle Brousseau, et al.

Bourgoin, David
BGA inc.

c. (38745)

Laboratoires Abbott Limitée (Qc)

Gagné, Michel
McCarthy Tétrault, s.e.n.c.r.l., s.r.l.

DATE DE PRODUCTION: Le 7 août 2019

MediaQMI Inc.

Nadon, Marc-André
Prévost Fortin D'Aoust

c. (38755)

Magdi Kamel, et al. (Qc)

Pierre-Étienne, Jonathan
Grondin Savarese Legal inc.

DATE DE PRODUCTION: Le 8 août 2019

Birchcliff Energy Ltd.

Lindsay, Patrick
PwC Law LLP

v. (38761)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Taylor, Michael
Attorney General of Canada

FILING DATE: August 14, 2019

Les Placements Antis inc., et al.

Lozeau, Jean
Groleau Gauthier Plante S.E.N.C.R.L.

c. (38769)

Raymond Chabot inc. (Qc)

Gravel, Bernard
Société d'avocats Dexar inc.

DATE DE PRODUCTION: Le 19 août 2019

Andrzej Kajetanowicz

Downie, Brian W.
Cox & Palmer

v. (38754)

**Alexander MacNeil, by his litigation guardian
Tania Bond-MacNeil (N.S.)**

Wagner, Q.C., Raymond F.
Wagner & Associates

FILING DATE: August 8, 2019

Videotron Ltée., et al.

Quenneville, Mathieu
Prévost Fortin D'Aoust

c. (38758)

Ville de Gatineau, et al. (Qc)

Cantin, Michel
Bélanger, Sauvé

DATE DE PRODUCTION: Le 8 août 2019

J. Cote & Son Excavating Ltd.

Preston, Mike
McLean & Armstrong

v. (38763)

City of Burnaby, et al. (B.C.)

Silvester, James E.
City of Burnaby

FILING DATE: August 15, 2019

Groupe Anderson inc.

Roy, Claude A.
Roy Gervais Beauregard

c. (38770)

Euler Hermes Canada (Qc)

Azzam, Christian
Donati Maisonneuve

DATE DE PRODUCTION: Le 20 août 2019

2386240 Ontario Inc., et al.

Alghoul, Louay
Alghoul & Associates Law Firm

v. (38771)

The Regional Municipality of Peel (Ont.)

Kussner, Barnet H.
WeirFoulds LLP

FILING DATE: August 20, 2019

Zoocheck Canada Inc., et al.

Panunto, Stephen
Goodfellow & Schuett Law

v. (38774)

**Her Majesty the Queen In Right of Alberta
(Minister of Agriculture and Forestry and
Minister of Environment and Parks), et al.
(Alta.)**

Bowes, Stephanie
Department of Justice, Alberta

FILING DATE: August 21, 2019

Malgorzata Szyrka

Adler, Leo
Leo Adler Law

v. (38752)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Greene, Christopher
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: August 8, 2019

Michael Frank Okemow

Bonney, Bruce F.
Phillips, Aiello

v. (38757)

Her Majesty the Queen (Man.)

Murray, Charles
Department of Justice

FILING DATE: August 8, 2019

Justin Milette

Justin Milette

c. (37831)

Sa Majesté la Reine (Qc)

Bernier, Éric
Directeur des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: Le 31 août 2019

**Succession de feu Gérald Parisien représentée
par Michel Parisien en sa qualité de liquidateur**

St-Pierre, Daniel
St-Pierre Maillette

c. (38751)

Lise Parisien, et al. (Qc)

Bourbonnais, Alexandre
Noël & Associés

DATE DE PRODUCTION: Le 2 août 2019

Her Majesty the Queen

Strickland, Lloyd M.
Attorney General of Newfoundland and
Labrador

v. (38753)

Anne Norris (N.L.)

Kennedy, Q.C., Jerome P.
Roebathan, McKay & Marshall

FILING DATE: August 8, 2019

Derek Shawn Froese

Wasyliw, Mark
Bueti Wasyliw Wiebe

v. (38778)

Her Majesty the Queen (Man.)

Bergen, Adam
Department of Justice

FILING DATE: August 12, 2019

Jean-Claude Bouchard

Israel, Robert
Battista Turcot Israel Corbo s.e.n.c.

c. (38772)

Sa Majesté La Reine (Qc)

Payette, Maude
Procureurs aux poursuites criminelles et
pénales

DATE DE PRODUCTION: Le 14 août 2019

Travis Edward Vader

Beresh Q.C., Brian A.
Aloneissi O'Neill Hurley O'Keefe
Millsap

v. (38764)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Russell, Jason
Alberta Department of Justice

FILING DATE: August 15, 2019

**Attorney General of Nova Scotia representing
Her Majesty the Queen in Right of the Province
of Nova Scotia, et al.**

McDowell, William C.
Lenczner Slaght Royce Smith Griffin
LLP

v. (38688)

Alex M. Cameron (N.S.)

Outhouse, Q.C., S. Bruce
Blois, Nickerson & Bryson

FILING DATE: August 9, 2019

Jean-Claude Bouchard

Israel, Robert
Battista Turcot Israel Corbo s.e.n.c.

c. (38773)

Ministère de la Justice du Canada (Qc)

Brisebois, Laurent
Procureur général du Canada

DATE DE PRODUCTION: Le 14 août 2019

J.T.

Turko, Donna M.

v. (38775)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Tomusiak, Crystal
Ministry of Justice

FILING DATE: August 22, 2019

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

SEPTEMBER 26, 2019 / LE 26 SEPTEMBRE 2019

38629 Tzvi Erez v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64068, 2019 ONCA 204, dated March 14, 2019, is dismissed.

Criminal law – Proceeds of crime – Fine instead of forfeiture – Sentencing – Restitution – Restitution and fine instead of forfeiture both ordered in relation to same proceeds of crime – The circumstances which guide the exercise of a trial judge’s discretion under s. 740 of the *Criminal Code* when deciding whether to order both restitution under s. 738 or s. 739 and an order for a fine in lieu of forfeiture under s. 462.37(3) in relation to the same proceeds of crime – When, if ever, a sentencing judge should order restitution to a complainant who advanced monies pursuant to an agreement to receive interest at a criminal rate of interest contrary to s. 347 of the *Criminal Code* – *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, ss. 347, 462.37(3), 738, 739 and 740.

In 2014, the applicant Mr. Erez pleaded guilty to 12 counts of fraud involving 12 complainants. Subsequently, Mr. Erez brought an application to strike the guilty pleas. That application was dismissed. A hearing to determine the amounts of the frauds as well as a sentencing hearing were subsequently held.

Having reviewed the evidence, McMahon J. found that the frauds amounted to a total of \$6,261,632. McMahon J. further decided that it was appropriate to order Mr. Erez to serve eight years in a federal penitentiary, to issue freestanding restitution orders in respect of each complainant totalling \$6,261,632, to order Mr. Erez to provide a DNA sample, and to order Mr. Erez to pay a fine in lieu of forfeiture in the amount of \$6,261,632. McMahon J. specified that the restitution order would take priority over payment of the fine, that Mr. Erez would have 10 years after the completion of his sentence to pay the fine, and that in default he would be sentenced to a further seven years in the federal penitentiary. Having found no reason to intervene, the Court of Appeal dismissed Mr. Erez’ appeal on both his conviction and sentence.

May 23, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(McMahon J.)
C64068

Applicant’s frauds quantified at \$6,261,632

July 24, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(McMahon J.)
C64068

Applicant sentenced to eight years in federal penitentiary; freestanding restitution orders totalling \$6,261,632 ordered; applicant ordered to provide DNA sample and to pay fine in amount of \$6,261,632

March 14, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Watt, Huscroft and Roberts JJ.A.)
2019 ONCA 204

Appeal on conviction and sentence dismissed

May 13, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38629 **Tzvi Erez c. Sa Majesté la Reine**
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C64068, 2019 ONCA 204, daté du 14 mars 2019, est rejetée.

Droit criminel — Produits de la criminalité — Amende en remplacement de la confiscation — Détermination de la peine — Restitution — La restitution et une amende en remplacement de la confiscation ont été toutes les deux ordonnées en lien avec les mêmes produits de la criminalité — Les circonstances qui guident l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge qui, en application de l'art. 740 du *Code criminel*, décide s'il y a lieu d'ordonner à la fois la restitution en application de l'art. 738 ou de l'art. 739 et l'imposition d'une amende en remplacement de la confiscation en application du par. 462.37(3) en lien avec les mêmes produits de la criminalité — Dans quelles situations, s'il en est, le juge de la peine doit-il ordonner la restitution à un plaignant qui a avancé des sommes d'argent en exécution d'une entente pour recevoir de l'intérêt à un taux d'intérêt criminel en contravention de l'art. 347 du *Code criminel*? — *Code criminel*, L.R.C., 1985, ch. C-46, art. 347, 462.37(3), 738, 739 et 740.

En 2014, le demandeur, M. Erez, a plaidé coupable de douze chefs d'accusation de fraude touchant douze plaignants. Par la suite, M. Erez a présenté une requête en radiation des plaidoyers de culpabilité. Cette requête a été rejetée. Une audience visant à déterminer les montants des fraudes et une audience de détermination de la peine ont été tenues subséquentement.

Ayant examiné la preuve, le juge McMahan a conclu que le montant total des fraudes s'élevait à 6 261 632 \$. Le juge McMahan a décidé en outre qu'il convenait de condamner M. Erez à une peine de détention de huit ans dans un pénitencier fédéral, de prononcer des ordonnances de restitution créant des obligations distinctes à l'égard de chaque plaignant pour un total de 6 261 632 \$, d'ordonner à M. Erez de fournir un échantillon d'ADN et de condamner M. Erez à une amende en remplacement de la confiscation d'un montant de 6 261 632 \$. Le juge McMahan a précisé que l'ordonnance de restitution aurait priorité sur le paiement de l'amende, que M. Erez disposerait de dix ans après avoir purgé sa peine pour payer l'amende et qu'à défaut de s'exécuter, il serait condamné à une peine de détention additionnelle de sept ans dans le pénitencier fédéral. N'ayant constaté aucun motif d'intervention, la Cour d'appel a rejeté l'appel de M. Erez de la déclaration de culpabilité et de sa peine.

23 mai 2017
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge McMahan)
C64068

Jugement quantifiant les fraudes à 6 261 632 \$

24 juillet 2017
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge McMahan)
C64068

Jugement condamnant le demandeur à une peine de détention de huit ans dans un pénitencier fédéral, prononçant des ordonnances de restitution créant des obligations distinctes totalisant 6 261 632 \$, ordonnant au demandeur de fournir un échantillon d'ADN et de payer une amende de 6 261 632 \$

14 mars 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Watt, Huscroft et Roberts)
2019 ONCA 204

Rejet de l'appel de la déclaration de culpabilité et de la peine

13 mai 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38615 Her Majesty the Queen v. Claudio Montesano
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal and the application for leave to cross-appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65933, 2019 ONCA 194, dated March 12, 2019, are dismissed.

Criminal law — Sentencing — Whether s. 6.1 of the *Criminal Records Act*, R.S.C., 1985, c. C-47, bars disclosure during sentencing of all information about an expunged absolute or conditional discharge absent approval from the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness?

In 2016, Mr. Montesano argued with his wife and pushed her to the ground. He pleaded guilty to one count of assault. His criminal record at sentencing bore a handwritten notation that in 2011 he obtained an absolute discharge for an assault against his wife. **Section 6.1(1)(a)** of the *Criminal Records Act*, R.S.C., 1985, c. C-47, sets out that no record of a discharge in the custody of the Commissioner or of any department or agency of the Government of Canada shall be disclosed to any person, nor shall the existence of the record or the fact of the discharge be disclosed to any person, without prior approval of the Minister, if more than one year has elapsed since the offender was discharged absolutely. The sentencing judge denied a conditional discharge because of the prior assault and ordered a suspended sentence with 12-months of probation. The summary conviction appeal judge allowed an appeal and remitted the matter for a new sentencing hearing.

The Court of Appeal allowed an appeal and held the appropriate sentence was a suspended sentence with 12-months of probation.

December 6, 2016
Ontario Court of Justice
Pugsley J. (Unreported)

Suspended sentence with 12-month probationary period

December 18, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Wein J.)
2017 ONSC 7585 (Unreported)

Summary conviction appeal from sentence allowed, matter remitted for new sentencing hearing

March 12, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Watt, Huscroft, Roberts JJ.A.)
C65933; [2019 ONA 194](#)

Appeal allowed, suspended sentence with 12-month probationary period ordered

May 9, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

June 12, 2019
Supreme Court of Canada

Response and application for leave to cross-appeal filed

38615 Sa Majesté la Reine c. Claudio Montesano
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel et la demande d'autorisation d'appel incident de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65933, 2019 ONCA 194, daté du 12 mars 2019, sont rejetées.

Droit criminel — Détermination de la peine — L'art. 6.1 de la *Loi sur le casier judiciaire*, L.R.C., 1985, ch. C-47, empêche-t-il la communication, pendant la détermination de la peine, de tous les renseignements sur une absolution inconditionnelle ou sous conditions radiée sans l'approbation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile?

En 2016, M. Montesano s'est disputé avec son épouse et il l'a projetée au sol. Il a plaidé coupable d'un chef de voies de fait. Lors de la détermination de la peine, son casier judiciaire renfermait une annotation manuscrite mentionnant qu'en 2011, il avait reçu une absolution inconditionnelle relativement à des voies de fait commises à l'endroit de son épouse. **L'al. 6.1(1)a)** de la *Loi sur le casier judiciaire*, L.R.C., 1985, ch. C-47, prévoit qu'après l'écoulement d'un an suivant la date de l'ordonnance inconditionnelle, nul ne peut communiquer tout dossier ou relevé attestant d'une absolution que garde le commissaire ou un ministère ou organisme fédéral, en révéler l'existence ou révéler le fait de l'absolution sans l'autorisation préalable du ministre. Le juge de la peine a refusé l'absolution sous conditions en raison des voies de fait antérieures et a sursis au prononcé d'une peine d'emprisonnement et rendu une ordonnance de probation de douze mois. Le juge d'appel en matière de poursuites sommaires a accueilli l'appel et renvoyé l'affaire pour qu'elle fasse l'objet d'une nouvelle audience de détermination de la peine.

La Cour d'appel a accueilli l'appel et a statué que la peine appropriée était un sursis au prononcé d'une peine d'emprisonnement et une ordonnance de probation de douze mois.

6 décembre 2016
Cour de justice de l'Ontario
Juge Pugsley (non publié)

Sursis au prononcé d'une peine d'emprisonnement et ordonnance de probation de douze mois

18 décembre 2017
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Wein)
2017 ONSC 7585 (non publié)

Jugement accueillant l'appel en matière de poursuites sommaires et renvoyant l'affaire pour qu'elle fasse l'objet d'une nouvelle audience de détermination de la peine

12 mars 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Watt, Huscroft et Roberts)
C65933; [2019 ONA 194](#)

Arrêt accueillant l'appel et ordonnant le sursis au prononcé d'une peine d'emprisonnement et une probation de douze mois

9 mai 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

12 juin 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la réponse et de la demande d'autorisation d'appel incident

38647 Igor Stukanov v. Attorney General of Canada
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-262-18, 2019 FCA 38, dated February 25, 2019, is dismissed with costs.

Administrative law — Judicial Review — Appeals — Standard of review — The correct standard of review — Whether the Canadian Human Rights Commission, the reviewing court and the Federal Court of Appeal erred in the decisions — Whether the decisions were reasonable — Whether the decisions violated the principle of procedural fairness — Whether the decisions raised the issues of legality — Whether the decision makers were biased

In 2017, the Canadian Human Rights Commission dismissed a complaint from the applicant Mr. Stukanov that the Canadian Intellectual Property Office discriminated against him when it denied his application for a patent. Mr. Stukanov applied for judicial review of this decision. The Federal Court dismissed the application for judicial review. Having reviewed the Commission's process, it found that it had not denied Mr. Stukanov procedural fairness and that the Commission's decision was reasonable. The Federal Court of Appeal unanimously dismissed the appeal. It found no ground to interfere with the judgment of the Federal Court.

August 24, 2018
Federal Court
(Ahmed J.)
[2018 FC 854](#)

Applicant's application for judicial review dismissed

February 25, 2019
Federal Court of Appeal
(Gauthier, Stratas and Rennie JJ.A.)
[2019 FCA 38](#)

Appeal dismissed with costs

March 15, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38647 Igor Stukanov c. Procureur général du Canada
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-262-18, 2019 CAF 38, daté du 25 février 2019, est rejetée avec dépens.

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Appels — Norme de contrôle — Bonne norme de contrôle — La Commission canadienne des droits de la personne, la cour de révision et la Cour d'appel fédérale ont-elles commis des erreurs dans leurs décisions? — Les décisions étaient-elles raisonnables? — Les décisions ont-elles violé les principes d'équité procédurale? — Les décisions ont-elles soulevé les questions de légalité? — Les décideurs étaient-ils partiiaux?

En 2017, la Commission canadienne des droits de la personne a rejeté une plainte du demandeur M. Stukanov qui reprochait à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada d'avoir fait preuve de discrimination à son égard lorsqu'il a rejeté sa demande de brevet. Monsieur Stukanov a demandé le contrôle judiciaire de cette décision. La Cour fédérale a rejeté la demande de contrôle judiciaire. Ayant examiné le processus de la Commission, la cour a conclu qu'elle n'avait pas privé M. Stukanov de son droit à l'équité procédurale et que la décision de la Commission était raisonnable. À l'unanimité, la Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel. Elle n'a trouvé aucun motif de modifier le jugement de la Cour fédérale.

24 août 2018
Cour fédérale
(Juge Ahmed)
[2018 CF 854](#)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire

25 février 2019
Cour d'appel fédérale
(Juges Gauthier, Stratas et Rennie)
[2019 FCA 38](#)

Rejet de l'appel avec dépens

15 mars 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38633 **Jean-Guy Poulin v. Attorney General of Quebec and Agence du revenu du Québec**
(Que.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009846-186, 2018 QCCA 2126, dated December 10, 2018, is dismissed.

Civil procedure — Class actions — Representation before courts — Whether Superior Court erred in dismissing applicant's application for lack of representation — Whether Court of Appeal erred in concluding that appeal was destined to fail — *Code of Civil Procedure*, CQLR, c. C-25.01, art. 87(2).

The applicant, Mr. Poulin, is not represented by counsel. He applied for authorization to institute a class action against the respondents. He complained that, in order to receive the solidarity tax credit provided for in the *Taxation Act*, CQLR, c. I-3, Revenu Québec required that the payment be made by direct deposit to a bank account. The Superior Court dismissed his application on the ground that he was not represented (art. 87(2) of the *Code of Civil Procedure*). The Court of Appeal dismissed the appeal, concluding that it was [TRANSLATION] “destined to fail for the reason given by the application judge”.

July 18, 2018
Quebec Superior Court
(Francoeur J.)
[2018 QCCS 3204](#)

Application for authorization to institute class action dismissed for lack of representation

December 10, 2018
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Rochette, Dufresne and Bouchard JJ.A.)
[2018 QCCA 2126](#)

Motion to dismiss appeal allowed; appeal dismissed

February 15, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

March 29, 2019
Supreme Court of Canada

Motion to extend time filed

38633 **Jean-Guy Poulin c. Procureure générale du Québec et Agence du revenu du Québec**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009846-186, 2018 QCCA 2126, daté du 10 décembre 2018, est rejetée.

Procédure civile — Recours collectifs — Représentation devant les tribunaux — La Cour supérieure a-t-elle fait erreur en déclarant irrecevable pour défaut de représentation la demande du demandeur ? — La Cour d'appel a-t-elle fait erreur en concluant que l'appel était voué à l'échec ? — *Code de procédure civile*, RLRQ c. C-25.01, art. 87(2).

Monsieur Poulin, demandeur, n'est pas représenté par avocat. Il a demandé l'autorisation d'exercer une action collective contre les intimées. Il s'est plaint que pour recevoir le crédit d'impôt pour solidarité prévu à la *Loi de l'impôt*, RLRQ, c. I-3, Revenu Québec exige que le versement se fasse par dépôt direct dans un compte bancaire. La Cour supérieure a déclaré irrecevable sa demande au motif qu'il n'était pas représenté (art. 87(2) du *Code de procédure civile*). La Cour d'appel a rejeté l'appel, concluant qu'il était « voué à l'échec pour le motif retenu par le juge de première instance ».

Le 18 juillet 2018
Cour supérieure du Québec
(Le juge Francoeur)
[2018 QCCS 3204](#)

Demande d'autorisation d'exercer un recours collectif déclarée irrecevable pour défaut de représentation

Le 10 décembre 2018
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Les juges Rochette, Dufresne et Bouchard)
[2018 QCCA 2126](#)

Requête en rejet d'appel accueillie; appel rejeté

Le 15 février 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Le 29 mars 2019
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai déposée

38648 **Ingrid Hayden v. Alberta Health Services, operating business as the Foothills Medical Center, Vickie Kaminski, President and CEO of Alberta Health Services, Tina Giesbrecht, Laurie Blahitka, Jo Ann Beckie, Sara J. Pereira, Chris Spanswick, Mark Kent, Marty Sholtz, Linda Norton, Connie Lorraine Burkhart, Suzanne Basiuk, W. Becker, A. Eloff, Lori Montgomery S., Rob Caswell, Cynthia Cook, Larry Walter, Christopher Dunn, Jaylene Macdonald, Ryan Dimitriou, Sara Gallow, Glenda Thompson, Stacey Roach, Brenda Ward, Katherine McCauley, Ryan Roche, Ingrid Martinez, Jenna Steen, Laura Nicholson, Dennis Holliday, David Silverstone, Johanne Edwards, Cathy Edmonds, Irene O'Callaghan, Ruth Sutherland, Dale Gyonyor, Allyson Kinney, Dawn Lake, Jann Lynn-George, Steven R. Jewell, Michael Tolfree, Derek Wojtas, Waqar Mughal, Linda Teskey, Matthew Murphy, Alberta Union of Provincial Employees, Guy Smith, President of Alberta Union of Provincial Employees, Reynold Morgan, Greg Maruca, David Lardner, Stacey McKenna, Michael Hughes, Nugent Law Office, Patrick Nugent, Erin Ludwig, Norton Rose Fulbright Canada LLP**
(Alta.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 1801-0103-AC, 2018 ABCA 439, dated December 21, 2018, is dismissed with costs.

Courts — Judges — Recusal — Reasonable apprehension of bias — Whether case management judge ought to have recused himself.

Ms. Hayden, applicant, filed an action against the respondents in which she alleged that her employment was wrongfully terminated, that she was harassed in the workplace, and that the respondents conspired against her to withhold her medical records. In the course of those proceedings, she requested that the case management judge recuse himself on the basis of bias. The judge refused. The Court of Appeal dismissed the appeal.

March 29, 2018
Court of Queen's Bench of Alberta
(Neufeld J.)

Recusal application dismissed

December 21, 2018
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(O'Ferrall, Greckol and Khullar JJ.A.)
[2018 ABCA 439](#)

Appeal dismissed

April 1, 2019
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time and application for leave to appeal filed

38648 **Ingrid Hayden c. Alberta Health Services, faisant affaire sous le nom Foothills Medical Center, Vickie Kaminski, présidente et chef de la direction d'Alberta Health Services, Tina Giesbrecht, Laurie Blahitka, Jo Ann Beckie, Sara J. Pereira, Chris Spanswick, Mark Kent, Marty Sholtz, Linda Norton, Connie Lorraine Burkhart, Suzanne Basiuk, W. Becker, A. Eloff, Lori Montgomery S., Rob Caswell, Cynthia Cook, Larry Walter, Christopher Dunn, Jaylene Macdonald, Ryan Dimitriou, Sara Gallow, Glenda Thompson, Stacey Roach, Brenda Ward, Katherine McCauley, Ryan Roche, Ingrid Martinez, Jenna Steen, Laura Nicholson, Dennis Holliday, David Silverstone, Johanne Edwards, Cathy Edmonds, Irene O'Callaghan, Ruth Sutherland, Dale Gyonyor, Allyson Kinney, Dawn Lake, Jann Lynn-George, Steven R. Jewell, Michael Tolfree, Derek Wojtas, Waqar Mughal, Linda Teskey, Matthew Murphy, Alberta Union of Provincial Employees, Guy Smith, président de l'Alberta Union of Provincial Employees, Reynold Morgan, Greg Maruca, David Lardner, Stacey McKenna, Michael Hughes, Nugent Law Office, Patrick Nugent, Erin Ludwig, Norton Rose Fulbright Canada LLP**
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 1801-0103-AC, 2018 ABCA 439, daté du 21 décembre 2018, est rejetée avec dépens.

Tribunaux — Juges — Récusation — Crainte raisonnable de partialité — Le juge chargé de la gestion de l'instance aurait-il dû se récuser?

Madame Hayden, demanderesse, a intenté une action contre les intimés, alléguant qu'elle a été congédiée abusivement, qu'elle a été harcelée au travail et que les intimés ont comploté contre elle pour retenir ses dossiers médicaux. Dans le cadre de cette instance, elle a demandé au juge chargé de la gestion de l'instance de se récuser pour cause de partialité. Le juge a refusé. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

29 mars 2018
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Neufeld)

Rejet de la demande de récusation

21 décembre 2018
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges O'Ferrall, Greckol et Khullar)
[2018 ABCA 439](#)

Rejet de l'appel

1^{er} avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation de délai et de la demande d'autorisation d'appel

38619 Michael Erwin Helle v. Janice Elizabeth Helle
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA44733, 2019 BCCA 97, dated March 19, 2019, is dismissed.

Family law — Support — Spousal support — Payor spouse's income increasing post-separation — In context of application to review or vary spousal support obligations, how should courts consider increase in payor's post-separation income?

Mr. and Ms. Helle separated in 2003, after 17 years of marriage. They had three children together, who are all now independent adults. Ms. Helle left the paid work force after the birth of their first child and had no income of her own at the time of separation. The parties entered into a separation agreement in 2004, which was incorporated into their divorce order in 2005. The separation agreement included provisions for property division, child support, and spousal support. Under the agreement, Mr. Helle was required to pay spousal support of \$1,400 per month. It included a provision that allowed for the support to be reviewed after three years. In 2007, Mr. Helle purchased of the balance of shares in the company he worked for and became its chief executive officer. His income increased substantially. No review of spousal support was sought until 2016, when Mr. Helle applied to terminate or reduce his support obligations. Ms. Helle sought a review or variance of ongoing and retroactive support.

September 1, 2017
Supreme Court of British Columbia
(Ball J.)
[2017 BCSC 1562](#)

Applicant's application to terminate or reduce support obligations dismissed except spousal support to continue unchanged to October 2021 and then terminate; Respondent's application to increase ongoing and retroactive spousal support dismissed.

March 19, 2019
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Willcock, Dickson and Fitch JJ.A.)
[2019 BCCA 97](#)

Appeal and cross-appeal allowed in part; Matter of quantum and duration of spousal support remitted to trial judge; Order terminating support in October 2021 set aside

May 10, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38619 Michael Erwin Helle c. Janice Elizabeth Helle
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA44733, 2019 BCCA 97, daté du 19 mars 2019, est rejetée.

Droit de la famille — Aliments — Pension alimentaire pour le conjoint — Le revenu du conjoint débiteur a augmenté après la séparation — Dans le contexte d'une demande de révision ou de modification des obligations alimentaires au profit du conjoint, comment les tribunaux doivent-ils prendre en compte une augmentation du revenu du débiteur après la séparation?

Monsieur et Mme Helle se sont séparés en 2003, après 17 ans de mariage. Ils ont eu trois enfants ensemble, qui sont tous maintenant des adultes indépendants. Madame Helle a quitté le marché du travail après la naissance de leur premier enfant et n'avait aucun revenu propre au moment de la séparation. Les parties ont conclu un accord de séparation en 2004, lequel a été incorporé dans l'ordonnance de divorce en 2005. L'accord de séparation comprenait des dispositions prévoyant le partage des biens, la pension alimentaire pour enfants et la pension alimentaire pour le conjoint. En vertu de l'accord, M. Helle devait payer une pension alimentaire pour le conjoint de 1 400 \$ par mois. L'accord renfermait une disposition qui permettait la révision de la pension alimentaire au terme de trois ans. En 2007, M. Helle a acheté le reste des actions de la compagnie pour laquelle il travaillait et est devenu le directeur général de l'entreprise. Son revenu a augmenté considérablement. Aucune demande de révision de la pension alimentaire pour le conjoint n'a été demandée jusqu'en 2016, lorsque M. Helle a présenté une demande de cessation ou de réduction de ses obligations alimentaires au profit du conjoint. Madame Helle a demandé une révision ou une modification de l'obligation alimentaire pour l'avenir et rétroactive.

1^{er} septembre 2017
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Ball)
[2017 BCSC 1562](#)

Jugement rejetant la demande du demandeur en cessation ou en réduction de ses obligations alimentaires et statuant que l'obligation alimentaire au profit du conjoint demeurera la même jusqu'en octobre 2021 pour ensuite prendre fin et rejetant la demande de l'intimée en augmentation de l'obligation alimentaire au profit du conjoint pour l'avenir et rétroactive.

19 mars 2019
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Willcock, Dickson et Fitch)
[2019 BCCA 97](#)

Arrêt accueillant en partie l'appel et l'appel incident, renvoyant au juge de première instance la question du quantum et de la durée de l'obligation alimentaire au profit du conjoint et annulant l'ordonnance mettant fin à l'obligation alimentaire en octobre 2021

10 mai 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38577 Deborah Lee Doonanco v. Her Majesty the Queen
(Alta.) (Criminal) (By Leave)

The applicant's motion to serve and file a single factum, record and, if any, book of authorities is dismissed. The motion for an extension of time to serve and file a further amended notice of appeal is dismissed. The motion for an extension of time to serve and file the appellant's factum, record and, if any, book of authorities in the appeal as of right to within eight (8) weeks from the date of the decision on the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1703-0024-A, 2019 ABCA 118, dated April 3, 2019, is dismissed.

Criminal law — Jury — Charge to jury — Battered wife syndrome — Expert evidence — Privacy — In context of persons accused of killing abusive domestic partners, whether it is an error to instruct the jury to consider failure to retreat as a factor when determining reasonableness of use of force — Whether rule respecting retreat from one's own home abrogated or altered by s. 34(2)(b) of *Criminal Code* — Whether Crown counsel's characterization of expert evidence was a miscarriage of justice — Whether inmates in correctional institutions possess a residual expectation of privacy in communications with their family and friends over institutional telephones despite written notifications that their calls will be recorded.

Ms. Doonanco fatally shot her domestic partner in her house. She set the house on fire and called 911. Ms. Doonanco's phone calls while in remand were recorded and retained with written notice. Although s. 31.4 of Alberta's *Correctional Institution Regulation* provides that recordings of inmate calls may not be retained for more than 90 days, a production order for the recordings was authorised after 90 days. An application to exclude the calls from evidence was dismissed. Crown counsel used possible inculpatory utterances in the calls to cross-examine Ms. Doonanco. At trial, Ms. Doonanco led expert opinion evidence that at the time of the shooting she had suffered dissociative thinking, battered wife syndrome, post-traumatic stress disorder and major depressive disorder. A Crown expert opined, and Crown counsel argued, that features of battered wife syndrome were not present. In her jury charge, the trial judge directed that a failure to retreat during a period of 40 to 45 minutes when the domestic partner was not present in the house before the shooting was a factor to consider in assessing the reasonableness of the application of force. A jury convicted Ms. Doonanco for second-degree murder, arson and indecent interference with human remains. A majority of the Court of Appeal dismissed her appeal.

November 29, 2016
Alberta Court of Queen's Bench
Crighton J.
(140579798Q1)(Unreported)

Convictions: second-degree murder, arson and indecent interference with human remains

April 3, 2019
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(Watson Jack, Bielby [dissenting], Wakeling JJ.A.)
1703-0024-A; [2019 ABCA 118](#)

Appeal dismissed

April 9, 2019
Supreme Court of Canada

Notice of appeal filed

June 3, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed; Motion filed

38577 Deborah Lee Doonanco c. Sa Majesté la Reine
(Alb.) (Criminelle) (Autorisation)

La requête de la demanderesse pour signifier et déposer un mémoire, un dossier et, le cas échéant, un recueil de sources est rejetée. La requête en prorogation du délai pour signifier et déposer un nouvel avis d'appel modifié est rejetée. La requête en prorogation du délai pour signifier et déposer les mémoire, dossier et, le cas échéant, recueil de sources de l'appelante dans l'appel de plein droit à une période maximale de huit (8) semaines de la date de la décision sur la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 1703-0024-A, 2019 ABCA 118, daté du 3 avril 2019, est rejetée.

Droit criminel — Jury — Exposé au jury — Syndrome de la femme battue — Preuve d'expert — Vie privée — S'agissant d'une personne accusée d'avoir tué son partenaire domestique violent, est-il erroné de demander au jury de prendre en compte le défaut de s'enfuir comme facteur dans l'appréciation du caractère raisonnable du recours à la force? — L'al. 34(2)b) du *Code criminel* a-t-il pour effet d'abroger ou de modifier la règle relative au fait de s'enfuir de son propre domicile? — La manière dont le ministère public a qualifié la preuve d'expert constituait-elle un déni de justice? — Les détenus dans les établissements correctionnels possèdent-ils une attente résiduelle en matière de protection de la vie privée dans les communications avec les membres de leurs familles et leurs amis en passant par des téléphones de l'établissement, malgré les avis écrits que leurs appels seront enregistrés?

Madame Doonanco a mortellement abattu d'un coup de feu son partenaire domestique chez elle. Elle a mis le feu à la maison et a composé le 911. Les appels téléphoniques de Mme Doonanco pendant qu'elle était sous garde ont été enregistrés et conservés moyennant un avis écrit. Bien que l'art. 31.4 de la *Correctional Institution Regulation* de l'Alberta prévoit que les enregistrements d'appels de détenus ne peuvent pas être conservés plus de 90 jours, une ordonnance de communication des enregistrements a été autorisée après 90 jours. La demande d'exclusion des appels de la preuve a été rejetée. Le ministère public s'est servi de déclarations éventuellement incriminantes dans les appels pour contre-interroger Mme Doonanco. Au procès, Mme Doonanco a présenté une preuve d'expert selon laquelle, à l'époque de l'incident, elle souffrait de pensée dissociative, du syndrome de la femme battue, d'un trouble de stress post-traumatique et d'un trouble dépressif majeur. Un expert du ministère public a exprimé l'avis — et l'avocat du ministère public a plaidé — que les caractéristiques du syndrome de la femme battue n'étaient pas présentes. Dans son exposé au jury, la juge du procès a affirmé que le fait que l'accusée ne se soit pas enfuie pendant une période de 40 à 45 minutes alors que le partenaire domestique ne se trouvait pas dans la maison avant l'incident était un facteur à prendre en compte dans l'appréciation du caractère raisonnable du recours à la force. Un jury a déclaré Mme Doonanco coupable de meurtre au deuxième degré, d'incendie criminel et d'indécence envers des restes humains. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont rejeté son appel.

29 novembre 2016
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
Juge Crighton
(140579798Q1)(Non publié)

Déclarations de culpabilité : meurtre au deuxième degré, incendie criminel et indécence envers des restes humains

3 avril 2019
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juges Watson Jack, Bielby [dissident] et Wakeling)
1703-0024-A; [2019 ABCA 118](#)

Rejet de l'appel

9 avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de l'avis d'appel

3 juin 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel, dépôt d'une requête

38662 Daud Ahmad Khan, Fawad Khan and Ishaq Ahmad Khan v. Young-Hew Son and Young Son
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion to extend time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65694, 2019 ONCA 100, dated February 8, 2019, is dismissed with costs in accordance with the tariff of fees and disbursements set out in Schedule B of the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

Civil procedure — Vexatious proceedings — Applicants declared to be vexatious litigants by Ontario Superior Court of Justice — Court of Appeal dismissing applicants' appeal — Whether a proceeding can be dismissed without first establishing its merits, more specifically leave to appeal and judicial review — Whether a proceeding of merit can be dismissed without just cause — Whether a declaration of vexatious litigant alone substantiates the dismissal of proceedings without first establishing those proceedings' merits — Whether the dismissal of proceedings without first establishing merits impedes upon the constitutional right to access — *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.43, s. 140.

The respondents sought a declaration that the applicants are vexatious litigants within the meaning of s. 140 of the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.43, s. 140. At the Ontario Superior Court of Justice, the motion judge declared the applicants to be vexatious litigants. All motions and applications instituted by the applicants as well as an application for judicial review were stayed. The Court of Appeal unanimously dismissed the applicants' appeal from the motion judge's decision finding no palpable and overriding error.

June 26, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Seppi J.)

Application granted; applicants declared vexatious litigants within the meaning of s. 140 of the *Courts of Justice Act*.

February 8, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Hourigan, Miller and Paciocco JJ.A.)
[2019 ONCA 100](#)

Appeal dismissed.

April 16, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed together with motion for extension of time.

38662 **Daud Ahmad Khan, Fawad Khan et Ishaq Ahmad Khan c. Young-Hew Son et Young Son**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65694, 2019 ONCA 100, daté du 8 février 2019, est rejetée avec dépens conformément au tarif des honoraires et débours établi à l'Annexe B des *Règles de la Cour suprême du Canada*.

Procédure civile — Poursuites vexatoires — La Cour supérieure de justice de l'Ontario a déclaré les demandeurs plaideurs quérulents — La Cour d'appel a rejeté l'appel des demandeurs — Une instance peut-elle être rejetée sans d'abord établir son bien-fondé, plus particulièrement en ce qui concerne l'autorisation d'interjeter d'appel et le contrôle judiciaire? — Une instance bien fondée peut-elle être rejetée sans motif valable? — La déclaration de plaideur quérulent à elle seule justifie-t-elle le rejet de l'instance sans avoir d'abord établi le bien-fondé de cette instance? — Le rejet de l'instance sans d'abord établir le bien-fondé porte-t-il atteinte au droit d'accès? — *Loi sur les tribunaux judiciaires*, L.R.O. 1990, ch. C.43, art. 140.

Les intimés ont sollicité un jugement déclarant que les demandeurs étaient des plaideurs quérulents au sens de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, L.R.O. 1990, ch. C.43, art. 140. En Cour supérieure de justice de l'Ontario, la juge de première instance a déclaré les demandeurs plaideurs quérulents. Toutes les motions et demandes introduites par les demandeurs ainsi qu'une demande de contrôle judiciaire ont été suspendues. La Cour d'appel a rejeté à l'unanimité l'appel des demandeurs de la décision de la juge de première instance concluant que celle-ci n'avait commis aucune erreur manifeste et dominante.

26 juin 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Seppi)

Jugement accueillant la demande et déclarant les demandeurs plaideurs quérulents au sens de l'art. 140 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

8 février 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Hourigan, Miller et Paciocco)
[2019 ONCA 100](#)

Rejet de l'appel.

16 avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la requête en prorogation de délai.

38638 **Alain Chenel v. Her Majesty the Queen**
(Que.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-10-003559-189, 2019 QCCA 774, dated March 22, 2019, is dismissed.

Criminal law — Sentencing — Considerations — Imposition of sentence outside sentencing range — Whether Court of Appeal erred in dismissing motion for leave to appeal sentence — Whether Court of Québec erred in fact and in law in sentencing applicant to 14 months' imprisonment.

The applicant, Alain Chenel, entered a guilty plea on charges of criminal harassment and uttering death threats. After hearing the sentencing submissions, Judge Tremblay of the Court of Québec sentenced Mr. Chenel to 14 months in custody on the count of criminal harassment and 10 months concurrent on the count of uttering threats, because he was of the view that this was a serious case of domestic violence and that a sentence outside the sentencing range was justified. The Court of Appeal dismissed the motion for leave to appeal the sentence, finding that Mr. Chenel had not shown any error that warranted its intervention.

July 6, 2018
Court of Québec
(Judge Tremblay)

Applicant sentenced to imprisonment for 14 months for criminal harassment and 10 months concurrent for uttering threats

March 22, 2019
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Thibault, Bélanger and Vauclair JJ.A.)
[2019 QCCA 774](#) (200-10-003559-189)

Motion for leave to appeal sentence dismissed

May 21, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38638 **Alain Chenel c. Sa Majesté la Reine**
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-10-003559-189, 2019 QCCA 774, daté du 22 mars 2019, est rejetée.

Droit criminel — Détermination de la peine — Facteurs devant être pris en considération — Imposition d'une peine en dehors de la fourchette des peines applicables — La Cour d'appel a-t-elle erré en rejetant la requête pour permission d'appeler de la peine? — La Cour du Québec a-t-elle erré en faits et en droit en condamnant le demandeur à une peine d'emprisonnement de 14 mois?

Le demandeur, Alain Chenel, enregistre un plaidoyer de culpabilité pour des accusations de harcèlement criminel et de menaces de mort. Après avoir entendu les représentations sur sentence, le juge Tremblay de la Cour du Québec condamne M. Chenel à purger 14 mois de détention pour le chef de harcèlement criminel et 10 mois concurrents pour le chef de menaces, d'avis qu'il s'agit d'un cas sévère de violence conjugale et qu'il est justifié de déroger à la fourchette des peines applicables. La Cour d'appel rejette la requête pour permission d'appeler de la peine. Elle conclut que M. Chenel ne démontre aucune erreur donnant ouverture à l'intervention de la cour.

Le 6 juillet 2018
Cour du Québec
(Le juge Tremblay)

Condamnation du demandeur à une peine d'emprisonnement de 14 mois pour harcèlement criminel et de 10 mois concurrents pour menaces

Le 22 mars 2019
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Les juges Thibault, Bélanger et Vaclair)
[2019 QCCA 774](#) (200-10-003559-189)

Requête pour permission d'appeler de la peine rejetée

Le 21 mai 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38608 **Sajjad Asghar v. Joallore Alon**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65553, 2019 ONCA 249, dated March 28, 2019, is dismissed without costs.

Civil procedure – Motion for summary judgment – Respondent successfully bringing a motion for summary judgment dismissing the applicant’s action for defamation – Whether the lower courts applied the correct legal principles – Whether the lower courts erred.

The applicant attended a social event that had been organized by the respondent. The two men did not know each other before. At the event, there was a prize awarded to the first guest who could produce a condom. The applicant won the prize. As he was collected it, a photograph was taken of him holding a condom. A few days after the event, the respondent posted the photograph of the applicant holding a condom on his Twitter account and posted some statements on his Twitter account. The applicant sued the respondent for defamation. The respondent moved for summary judgment dismissing the action on the grounds that the statements made were true. The motion judge granted summary judgment and dismissed the applicant’s action. The Court of Appeal dismissed the applicant’s appeal.

May 29, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Schreck J.)
[2018 ONSC 3342](#)

Respondent’s motion for summary judgment granted

March 28, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Lauwers, Benotto, Brown JJ.A.)
C65553; [2019 ONCA 249](#)

Applicant’s appeal dismissed with costs awarded in the amount of \$8,000

May 24, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38608 Sajjad Asghar c. Joallore Alon
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65553, 2019 ONCA 249, daté du 28 mars 2019, est rejetée sans dépens.

Procédure civile — Motion en jugement sommaire — L'intimé a eu gain de cause dans sa motion en jugement sommaire rejetant l'action en diffamation présentée par le demandeur — Les juridictions inférieures ont-elles appliqué les bons principes juridiques? — Les juridictions inférieures se sont-elles trompées?

Le demandeur a assisté à un événement social organisé par l'intimé. Les deux hommes ne se connaissaient pas avant. À l'événement, un prix a été décerné au premier invité qui pouvait produire un condom. Le demandeur a remporté le prix. Pendant qu'il le recevait, une photographie a été prise de lui tenant un condom. Quelques jours après l'événement, l'intimé a affiché sur son compte Twitter la photographie du demandeur tenant le condom, accompagnée de quelques propos. Le demandeur a poursuivi l'intimé pour diffamation. L'intimé a présenté une motion en jugement sommaire rejetant l'action au motif que les propos tenus étaient vrais. Le juge des requêtes a prononcé un jugement sommaire et rejeté l'action du demandeur. La Cour d'appel a rejeté l'appel du demandeur.

29 mai 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Schreck)
[2018 ONSC 3342](#)

Jugement accueillant la motion de l'intimé en jugement sommaire

28 mars 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Lauwers, Benotto et Brown)
C65553; [2019 ONCA 249](#)

Rejet de l'appel du demandeur avec dépens fixés à 8 000 \$

24 mai 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38703 Rawia Salman v. Robert Ipacs and Ipacs Law Office
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65836, 2019 ONCA 151, dated February 27, 2019, is dismissed with costs.

Torts – Professional liability – Negligence – Whether motion judge erred in dismissing applicant’s action – Whether Court of Appeal erred in dismissing applicant’s appeal – Whether application for leave to appeal raises issues of public importance.

Ms. Salman brought an action against the respondents, a lawyer and his firm, alleging that they were negligent in counselling her to accept an improvident settlement of a tort claim arising from a motor vehicle accident. The action was dismissed on a motion for summary judgment. The motion judge found that Ms. Salman had not been coerced into settling, and that her lawyer (1) had explained to her his reasons for recommending the settlement before having her sign a release, and (2) had had her sign a second release two weeks later after she expressed reservations. In the motion judge’s view, the settlement was far from improvident – it was favourable to Ms. Salman and in her best interest – and could not be challenged. The Court of Appeal dismissed Ms. Salman’s appeal.

August 9, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Broad J.)
[2018 ONSC 4803](#)

Action dismissed

February 27, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, Brown and Miller JJ.A.)
[2019 ONCA 151](#)

Appeal dismissed

April 29, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38703 **Rawia Salman c. Robert Ipacs et Ipacs Law Office**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65836, 2019 ONCA 151, daté du 27 février 2019, est rejetée avec dépens.

Responsabilité délictuelle — Responsabilité professionnelle — Négligence — Le juge des requêtes a-t-il eu tort de rejeter l'action de la demanderesse? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de rejeter l'appel de la demanderesse? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'importance pour le public?

Madame Salman a intenté une action contre les intimés, un avocat et son cabinet, leur reprochant d'avoir été négligents en lui conseillant d'accepter un règlement à l'amiable dérisoire dans une action en responsabilité délictuelle découlant d'un accident de la route. L'action a été rejetée à la suite d'une motion en jugement sommaire. Le juge des requêtes a conclu que Mme Salman n'avait pas été contrainte à régler à l'amiable et que son avocat (1) lui avait expliqué ses raisons de recommander le règlement amiable avant de lui faire signer une décharge et (2) qu'il lui avait fait signer une deuxième décharge deux semaines plus tard après qu'elle eut exprimé des réserves. De l'avis du juge des requêtes, le règlement amiable était loin d'être dérisoire — il était favorable à Mme Salman et était dans son intérêt — et ne pouvait pas être contesté. La Cour d'appel a rejeté l'appel de Mme Salman.

9 août 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Broad)
[2018 ONSC 4803](#)

Rejet de l'action

27 février 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Feldman, Brown et Miller)
[2019 ONCA 151](#)

Rejet de l'appel

29 avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38684 **Stefan Brands v. Patrice Dumais, Sylvain Caron and BDO Canada LLP**
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-027907-187, 2019 QCCA 689, dated April 12, 2019, is dismissed with costs.

Civil procedure – Expert evidence – Expert report – Admissibility – Whether a party can be denied the opportunity to file expert evidence prepared by the expert of its choice when its claim for damages is based on said expert evidence – *Code of civil procedure*, CQLR c. C-25.01, art. 232 and 231.

The applicant, Dr. Stefan Brands is a cryptographer who invented a patent portfolio in the field of cryptography. In December 2002, he assigned the patent portfolio to a family trust and claimed a capital loss in his tax return based on a fair market value of the patent portfolio. In February 2004, Revenue Quebec rejected the claimed loss. In April 2004, Dr. Brands filed an objection that was rejected in February 2007 by Revenue Quebec. As a result, in May 2007, Dr. Brands filed an appeal against the decision of Revenue Quebec with additional certified valuation reports on the fair market value of the patent portfolio. In April 2015, Dr. Brands received the counter-valuation report prepared by the respondents Patrice Dumais, Sylvain Caron and BDO Canada LLP for Revenue Quebec. In June 2016, Dr. Brands provided a rebuttal valuation report which was accepted by Revenue Quebec. Accordingly, both parties reached an agreement. In June 2017, Dr. Brands hired Professor Jan Ericsson, head of the finance department at McGill University to review the specific faults in the report of the respondents. Prof. Ericsson had to review, among other things, the valuation methodology used by the respondents. Further, he had to assess whether the faults alleged in the rebuttal report appeared to be the result of honest mistakes or negligence by the respondents acting in good faith or whether they appeared to be the result of an intentional effort aimed at fabricating a low valuation outcome. After receiving the report produced by Prof. Ericsson in October 2017, Dr. Brands filed in April 2018, a claim for damages against the respondents on the basis that they prepared a faulty and deliberately misleading report. In July 2018, the respondents filed an application for the dismissal of Prof. Ericsson's report as well as an application to strike allegations related to it. The Superior Court granted the application for the dismissal of the expert report because it contained opinions that fell within the exclusive domain of the trial judge and the application to strike allegations. The Court of Appeal dismissed the appeal.

September 18, 2018
Superior Court of Quebec
(Frappier J.)
[2018 QCCS 4084](#)

Respondents' application for the dismissal of an expert report and application to strike allegations granted.

April 12, 2019
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Doyon, Vaclair and Sansfaçon JJ.A.)
[2019 QCCA 689](#)

Appeal dismissed.

June 11, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

38684 **Stefan Brands c. Patrice Dumais, Sylvain Caron et BDO Canada s.r.l./S.E.N.C.R.L.**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-027907-187, 2019 QCCA 689, daté du 12 avril 2019, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Expertise — Rapport d'expertise — Admissibilité — Une partie peut-elle se voir refuser l'occasion de déposer une expertise préparée par l'expert de son choix lorsque sa poursuite en dommages-intérêts s'appuie sur cette expertise? — *Code de procédure civile*, CQLR ch. C-25.01, art. 232 et 231.

Le demandeur, M. Stefan Brands, est un cryptographe qui a inventé un portefeuille de brevets dans le domaine de la cryptographie. En décembre 2002, il a cédé le portefeuille de brevets à une fiducie familiale et a déduit une perte en capital dans sa déclaration de revenus sur le fondement de la juste valeur marchande du portefeuille de brevets. En février 2004, Revenu Québec a refusé la déduction demandée. En avril 2004, M. Brands a déposé une objection que Revenu Québec a rejetée en février 2007. Par conséquent, en mai 2007, M. Brands a déposé un appel de la décision de Revenu Québec, accompagné de rapports d'évaluation certifiés supplémentaires sur la juste valeur marchande du portefeuille de brevets. En avril 2015, M. Brands a reçu le contre-rapport d'évaluation préparé par les intimés Patrice Dumais, Sylvain Caron et BDO Canada LLP pour Revenu Québec. En juin 2016, en guise de réfutation, M. Brands a fourni un rapport d'évaluation qui a été accepté par Revenu Québec. Les deux parties en sont arrivées à une entente. En juin 2017, M. Brands a engagé le professeur Jan Ericsson, directeur du département de finance de l'Université McGill pour examiner les défauts particuliers dans le rapport des intimés. Le professeur Ericsson devait examiner, entre autres choses, la méthodologie d'évaluation employée par les intimés. Il devait en outre évaluer si les fautes censément commises dans le rapport de réfutation paraissaient résulter d'erreurs honnêtes ou de la négligence des intimés agissant de bonne foi, ou bien si elles paraissent résulter d'un effort intentionnel visant à fabriquer de toute pièce un résultat d'évaluation à la baisse. Après avoir reçu le rapport produit par le professeur Ericsson en octobre 2017, M. Brands a déposé en avril 2018 une poursuite en dommages-intérêts contre les intimés, leur reprochant d'avoir préparé un rapport vicié et délibérément trompeur. En juillet 2018, les intimés ont déposé une requête en rejet du rapport du professeur Ericsson et une requête en radiation des allégations qui y étaient liées. La Cour supérieure a accueilli la requête en rejet du rapport d'expertise, puisqu'il renfermait des opinions que relevaient de la compétence exclusive du juge du procès et la requête en radiation des allégations. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

18 septembre 2018
Cour supérieure du Québec
(Juge Frappier)
[2018 QCCS 4084](#)

Jugement accueillant la requête des intimés en rejet d'un rapport d'expertise et la requête en radiation d'allégations.

12 avril 2019
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Doyon, Vauclair et Sansfaçon)
[2019 QCCA 689](#)

Rejet de l'appel.

11 juin 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

38646 Taj Thaine Williams v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C61843, 2018 ONCA 437, dated May 10, 2018, is dismissed.

Criminal law – Sentencing – Dangerous offender designation – Principles applicable to dangerous offender designation – Whether necessary for appellate courts to consider the impact of an error in law at both the designation stage and the penalty stage of a dangerous offender application in order to apply the *curative proviso* under s.686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code*?

The applicant was convicted of assault causing bodily harm and theft. The Crown applied to have the applicant declared a dangerous offender. At the time of sentencing, the applicant was 32 years old and he had a lengthy criminal record. Dr. Klassen opined that there was no reasonable possibility that the applicant's risk could be managed in the community. No contrary psychiatric evidence was proffered by the applicant. The applicant was declared a dangerous offender and was sentenced to an indeterminate period of incarceration. The sentence appeal was dismissed.

November 10, 2014
Ontario Superior Court of Justice
(Dunnet J.)
[2014 ONSC 6418](#)

Applicant declared a dangerous offender; sentenced to an indeterminate period of incarceration for assault causing bodily harm; six months concurrent for theft

May 10, 2018
Court of Appeal for Ontario
(Hoy A.C.J.O, MacPherson and Rouleau JJ.A.)
C61843
[2018 ONCA 437](#)

Appeal dismissed

May 24, 2019
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

38646 **Taj Thaine Williams c. Sa Majesté la Reine**
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C61843, 2018 ONCA 437, daté du 10 mai 2018, est rejetée.

Droit criminel — Détermination de la peine — Déclaration de délinquant dangereux — Principes applicables à la déclaration de délinquant dangereux — Est-il nécessaire que les cours d'appel tiennent compte de l'incidence d'une erreur de droit tant à l'étape de la déclaration qu'à l'étape de la sanction dans le cas d'une déclaration de délinquant dangereux afin d'appliquer la disposition réparatrice prévue au sous-al. 686(1b)iii) du *Code criminel*?

Le demandeur a été déclaré coupable de voies de fait causant des lésions corporelles et de vol. La Couronne a présenté une demande pour que le demandeur soit déclaré délinquant dangereux. Au moment de la détermination de la peine, le demandeur était âgé de 32 ans et possédait un lourd casier judiciaire. Le Dr Klassen s'est dit d'avis qu'il n'y avait aucune possibilité raisonnable que le risque posé par le demandeur puisse être maîtrisé dans la collectivité. Le demandeur n'a soumis aucune preuve psychiatrique contraire. Il a été déclaré délinquant dangereux et condamné à une période de détention à durée indéterminée. L'appel contre la peine a été rejeté.

10 novembre 2014
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Dunnet)
[2014 ONSC 6418](#)

Demandeur déclaré délinquant dangereux;
condamnation à une peine de détention à durée
indéterminée pour voies de fait causant des lésions
corporelles; peine de six mois à purger concurremment
pour vol

10 mai 2018
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Hoy, MacPherson et Rouleau)
C61843
[2018 ONCA 437](#)

Rejet de l'appel

24 mai 2019
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai pour la signification et
le dépôt de la demande d'autorisation d'appel et
demande d'autorisation d'appel déposées

38699 **ING Insurance Company of Canada, also known as, or formerly, ING Halifax Insurance Company v. Karla Garay Merino, Margarita Merino, Adis Perez Charles and Lou Ann Garay**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64596, 2019 ONCA 326, dated April 25, 2019, is dismissed with costs.

Insurance — Automobile insurance — Application process — Misrepresentation and non-disclosure — Right to rescission — Agency — Does an automobile insurer have the option to rescind an insurance contract and declare it void *ab initio* before a loss occurs, on the basis of a material misrepresentation or non-disclosure in the application for insurance? — Is an applicant for automobile insurance the agent for his/her co-applicant if the co-applicant is present when the application is completed? — Is an applicant for automobile insurance bound by the answers provided on his/her behalf if present when the application is completed? — *Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. 1.8, ss. 233 (1), 237, 258 (1), (4), (5) and (11) — *Compulsory Automobile Insurance Act*, R.S.O. 1990, c. C.25, s. 12 — *Statutory Conditions 11 — Automobile Insurance*, O. Reg. 777/93.

On September 12, 2002, Timothy Klue was driving the 1994 Jeep Cherokee that he co-owned with his spouse Sonia Abou-Khalil when he struck the respondent, Karla Merino. As a result of the accident, Ms. Merino, a university student, was seriously injured. She, as well as her mother, Margarita Marino and her sisters, Adis Perez Charles and Lou Ann Garay, respondents, commenced a tort/uninsured action against Mr. Klue and Ms. Abou-Khalil in August 2004. At the time, the respondents were informed by a field adjuster for the applicant, ING Insurance Company of Canada, that neither Mr. Klue nor Ms. Abou-Khalil had an automobile policy with ING. The respondents obtained judgment against both spouses in the amount of \$2, 000, 000 in July 2011. In April 2012, the respondents commenced an action against ING under s. 258 of the *Insurance Act* seeking declaratory and monetary relief in order to recover the amount of the judgment awarded against the spouses up to the insurance automobile policy limits. The respondents contend that the policy was not validly terminated before the accident. In response, ING filed proceedings seeking an order to dismiss the action on the basis that it was not insuring the 1994 Jeep Cherokee on the accident date. Although a broker provided both spouses with a 30-day binder evidencing an automobile insurance contract with ING, ING affirms that as a result of material misrepresentations and non-disclosure made in the application for insurance discovered after the binder was issued, it rescinded the contract more than two months prior to the accident. Both parties filed motions for summary judgment in order to dispose of the issues raised in their respective proceedings. The Ontario Superior Court of Justice granted ING's motion for summary judgment and therefore dismissed the respondents' action and motion for summary judgment. The Court of Appeal allowed the appeal.

October 20, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Verbeem J.)
[2017 ONSC 6281](#)

Applicant's motion for summary judgment granted;
action dismissed.
Respondents' motion for summary judgment
dismissed.

April 25, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, Pepall and Pardu JJ.A.)
[2019 ONCA 326](#)

Appeal allowed.

June 21, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

38699 **Compagnie d'Assurance ING du Canada, également connue sous le nom, ou auparavant appelée, ING Halifax Compagnie d'Assurance v. Karla Garay Merino, Margarita Merino, Adis Perez**

Charles et Lou Ann Garay
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C64596, 2019 ONCA 326, daté du 25 avril 2019, est rejetée avec dépens.

Assurance — Assurance automobile — Processus de proposition — Déclaration inexacte et non communication — Droit de résiliation — Agence — Un assureur automobile peut-il résilier un contrat d'assurance et le déclarer nul *ab initio* avant qu'un sinistre ne survienne, en raison d'une déclaration inexacte ou d'une non communication importante dans la proposition d'assurance ? — Le proposant d'assurance-automobile est-il l'agent de son codemandeur si ce dernier est présent lorsque la proposition est remplie ? — Le proposant d'assurance-automobile est-il lié par les réponses fournies en son nom s'il est présent lorsque la proposition est remplie ? — *Loi sur les assurances*, L.R.O. 1990, c. I.8, art. 233 (1), 237, 258 (1), (4), (5) et (11) — *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire*, L.R.O. 1990, c. C.25, art. 12 — *Conditions légales 11 — Assurance automobile*, Règl. de l'Ont. 777/93.

Le 12 septembre 2002, Timothy Klue conduisait le Jeep Cherokee 1994 dont il était copropriétaire avec sa conjointe Sonia Abou-Khalil lorsqu'il a frappé l'intimée, Karla Merino. Par suite de l'accident, cette dernière, une étudiante universitaire, a été grièvement blessée. Avec sa mère, Margarita Marino et ses sœurs, Adis Perez Charles et Lou Ann Garay, intimées, elle a intenté un recours pour délit civil/non-assuré contre M. Klue et M^{me} Abou-Khalil en août 2004. À l'époque, les intimés ont été informés par un expert en sinistres de la demanderesse, la Compagnie d'assurance ING du Canada, que ni M. Klue ni M^{me} Abou-Khalil n'avaient de police d'assurance automobile chez ING. Les intimés ont obtenu un jugement contre les deux conjoints pour un montant de 2 000 000 \$ en juillet 2011. En avril 2012, les intimés ont intenté une action contre ING en vertu de l'art. 258 de la *Loi sur les assurances* afin d'obtenir un redressement déclaratoire et pécuniaire. Ils cherchaient à recouvrer le montant du jugement rendu contre les conjoints jusqu'à concurrence des limites de la police d'assurance automobile. Les intimés soutiennent que la police n'a pas été résiliée de façon valide avant l'accident. En réponse, ING a déposé une motion en rejet de l'action au motif qu'elle n'assurait pas le Jeep Cherokee 1994 à la date de l'accident. Bien qu'un courtier ait fourni aux deux conjoints un cartable de 30 jours attestant d'un contrat d'assurance automobile avec ING, cette dernière affirme que, par suite des déclarations inexactes et de la non-communication importantes faites dans la proposition d'assurance et découvertes après la délivrance du cartable, elle a résilié le contrat plus de deux mois avant l'accident. Les deux parties ont déposé des motions en jugement sommaire afin de disposer des questions soulevées dans leurs procédures respectives. La Cour supérieure de justice de l'Ontario a accueilli la motion en jugement sommaire d'ING et a donc rejeté l'action et la motion en jugement sommaire des intimés. La Cour d'appel a accueilli l'appel.

20 octobre 2017
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Verbeem)
[2017 ONSC 6281](#)

Motion de la demanderesse en jugement sommaire
accueillie; action rejetée.
Motion des intimés en jugement sommaire rejeté

25 avril 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Feldman, Pepall et Pardu)
[2019 ONCA 326](#)

Appel accueilli

21 juin 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38671 Pierre Lachance v. Conseil de la justice administrative, Attorney General of Quebec and administrative judge Marie Langlois of the Commission des lésions professionnelles

(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009907-186, 2019 QCCA 346, dated February 27, 2019, is dismissed.

Administrative law — Judicial review — Standard of review — Jurisdiction of complaint review committee — Inadmissible complaint — Decision with reasons — Reasonableness — *Act respecting administrative justice*, CQLR, c. J-3, s. 185.

Pierre Lachance filed a complaint with the complaint review committee of the Conseil de la justice administrative against an administrative judge of the Administrative Labour Tribunal. He alleged that the administrative judge had violated the rules of natural justice and the protection of professional secrecy in her decision to dismiss an application for review of a decision by the Commission des lésions professionnelles concerning his spouse. The review committee dismissed Mr. Lachance's complaint on the ground that it was clearly unfounded because it did not raise any breach of ethics. The Superior Court dismissed Mr. Lachance's application for judicial review and his action for damages, finding that the review committee had acted within its jurisdiction by determining whether the complaint was admissible and that its decision was reasonable. The Court of Appeal dismissed Mr. Lachance's motion for leave to appeal that judgment.

November 12, 2018
Quebec Superior Court (Québec)
(Tremblay J.)
200-17-026846-170
[2018 QCCS 4947](#)

Application for judicial review and action in damages
dismissed with legal costs

February 27, 2019
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Ruel J.A.)
200-09-009907-186
[2019 QCCA 346](#)

Motion for leave to appeal dismissed with legal costs

April 26, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38671 Pierre Lachance c. Conseil de la justice administrative, procureure générale du Québec et juge administrative Marie Langlois de la Commission des lésions professionnelles
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009907-186, 2019 QCCA 346, daté du 27 février 2019, est rejetée.

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Norme de contrôle — Juridiction du Comité d'examen des plaintes — Irrecevabilité — Décision motivée — Caractère raisonnable — *Loi sur la justice administrative*, RLRQ c J-3, art. 185.

M. Pierre Lachance adresse au Comité d'examen des plaintes du Conseil de la justice administrative une plainte contre une juge administrative du Tribunal administratif du travail. Il estime que la juge administrative a commis des manquements aux règles de justice naturelle et à la protection du secret professionnel dans sa décision de rejeter une demande en révision d'une décision de la Commission des lésions professionnelles concernant sa conjointe. Le Comité d'examen rejette la plainte de M. Lachance comme étant manifestement mal fondée, puisqu'elle ne soulève aucun manquement de nature déontologique. La Cour supérieure rejette le pourvoi en contrôle judiciaire de M. Lachance ainsi que son recours en dommages, concluant que le Comité d'examen a agi à l'intérieur de sa juridiction en examinant la recevabilité de la plainte et que sa décision est raisonnable. La Cour d'appel rejette la requête de M. Lachance pour permission d'appeler de ce jugement.

Le 12 novembre 2018
Cour supérieure du Québec (Québec)
(Le juge Tremblay)
200-17-026846-170
[2018 QCCS 4947](#)

Pourvoi en contrôle judiciaire et recours en dommages
rejetés, avec frais de justice.

Le 27 février 2019
Cour d'appel du Québec (Québec)
(Le juge Ruel)
200-09-009907-186
[2019 QCCA 346](#)

Requête pour permission d'appeler rejetée, avec frais
de justice.

Le 26 avril 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

38605 Nickola Antic v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65094, 2019 ONCA 160, dated March 1, 2019, is dismissed.

Charter of Rights — Right to be tried within reasonable time — Whether applicant's right to be tried within reasonable time under s. 11(b) of the *Charter* infringed — Whether the Court of Appeal erred in holding that delay which resulted from judicial misconduct was an exceptional circumstance and not to be counted against the state — Whether the Court of Appeal erred in holding that the applicant's right to trial within a reasonable time had not been infringed.

The applicant brought an application for a stay of proceedings for unreasonable delay pursuant to s. 11(b) of the *Charter*. The trial judge concluded that both under the *R. v. Jordan*, 2016 SCC 27, [2016] 1 S.C.R. 631 and transitional frameworks for analyzing delay, the delay was not unreasonable. The application for a stay was dismissed. After a trial by judge alone, the applicant was convicted of robbery and breach of probation, and was sentenced to 20 months incarceration. The conviction appeal was dismissed. Leave to appeal sentence was granted and the sentence appeal was dismissed.

November 23, 2017
Ontario Court of Justice
(Borghesan J.)

Application for a stay dismissed

March 1, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Pardu, Nordheimer, Young J.J.A.)
[2019 ONCA 160](#); C65094

Conviction appeal dismissed, leave to appeal sentence granted, sentence appeal dismissed

April 25, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38605 **Nickola Antic c. Sa Majesté la Reine**
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65094, 2019 ONCA 160, daté du 1^{er} mars 2019, est rejetée.

Charte des droits — Procès dans un délai raisonnable — Le droit d'être jugé dans un délai raisonnable que l'al. 11b) de la *Charte* garantit au demandeur a-t-il été violé? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de statuer que le retard qui a résulté de l'inconduite judiciaire était une circonstance exceptionnelle qui ne doit pas être imputée à l'État? — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de statuer que le droit du demandeur d'être jugé dans un délai raisonnable n'avait pas été violé?

Le demandeur a présenté une demande d'arrêt des procédures pour cause de délai déraisonnable fondée sur l'al. 11b) de la *Charte*. La juge du procès a conclu que suivant les cadres d'analyse de l'arrêt *R. c. Jordan*, 2016 CSC 27, [2016] 1 R.C.S. 631 et du régime transitoire, le délai n'était pas déraisonnable. La demande d'arrêt des procédures a été rejetée. Au terme d'un procès devant juge seul, le demandeur a été déclaré coupable de vol qualifié et de manquement à des ordonnances de probation, et il a été condamné à une peine de détention de 20 mois. L'appel de la déclaration de culpabilité a été rejeté. L'autorisation d'interjeter appel de la peine a été accordée et cet appel a été rejeté.

23 novembre 2017
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Borghesan)

Rejet de la demande d'arrêt des procédures

1^{er} mars 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Pardu, Nordheimer et Young)
[2019 ONCA 160](#); C65094

Arrêt rejetant l'appel de la déclaration de culpabilité, accordant l'autorisation d'interjeter appel de la peine et rejetant cet appel

25 avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38654 Musharaff Iqbal v. Sohail Khawaja Mansoor and Gold International Inc.
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C65591, 2019 ONCA 110, dated February 8, 2019, is dismissed with costs.

Appeals – Courts – Jurisdiction – Civil procedure – Costs – Procedural fairness – Applicant's appeal of costs order quashed after failure to obtain leave to appeal – Can lawyers be allowed to file court processes meant for hearing of an appeal at any time such solicitor deems fit? – Are *Rules of Civil Procedure* binding on solicitors? – What is fate of self-represented litigant who thinks there are a different set of rules for lawyers excluding them?

In his action against the respondents, Mr. Iqbal was awarded damages and \$20,000 in costs in an arbitration. The respondents sought leave to appeal the award and Mr. Iqbal brought a motion for confirmation. Leave was refused and the motion for confirmation was granted. Mr. Iqbal sought costs of over \$100,000 but was awarded the sum of \$2,500 for the leave and confirmation motions. Mr. Iqbal commenced a new application, seeking costs of just over \$100,000. The application was dismissed and the respondents were awarded \$2,500 in costs. Mr. Iqbal appealed that decision. He was advised by the court administration that as his appeal was only as to costs, he had to first obtain leave to appeal. Mr. Iqbal proceeded with his appeal without obtaining leave. His appeal was quashed.

June 22, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Mulligan J.)
[2018 ONSC 3949](#)

Applicant's application for order for costs dismissed

February 8, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Pepall, Trotter and Harvison Young JJ.A.)
[2019 ONCA 110](#)

Applicant's appeal quashed

April 15, 2019
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

38654 **Musharaff Iqbal c. Sohail Khawaja Mansoor et Gold International Inc.**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C65591, 2019 ONCA 110, daté du 8 février 2019, est rejetée avec dépens.

Appels — Tribunaux — Compétence — Procédure civile — Dépens — Équité procédurale — L'appel de la condamnation aux dépens interjeté par le demandeur a été annulé faute pour ce dernier d'avoir obtenu l'autorisation d'appel — Les avocats peuvent-ils déposer quand bon leur semble des actes de procédure destinés à l'instruction d'un appel? — Les *Règles de procédure civile* lient-elles les avocats? — Quel sort attend un plaideur non représenté qui croit qu'un ensemble de règles différentes s'applique aux avocats, à leur exclusion?

Dans son action contre les intimés, M. Iqbal s'est vu accorder des dommages-intérêts et la somme de 20 000 \$ à titre de dépens dans un arbitrage. Les intimés ont demandé l'autorisation d'interjeter appel de la sentence et M. Iqbal a présenté une motion en confirmation. L'autorisation a été refusée et la motion en confirmation a été accueillie. Monsieur Iqbal a sollicité des dépens de plus de 100 000 \$, mais il s'est vu accorder la somme de 2 500 \$ pour les motions en autorisation et en confirmation. Monsieur Iqbal a introduit une nouvelle demande, sollicitant la somme d'un peu plus de 100 000 \$ à titre de dépens. La demande a été rejetée et les intimés se sont vu accorder la somme de 2 500 \$ à titre de dépens. Monsieur Iqbal a interjeté appel de cette décision. L'administration de la cour l'a informé que parce que son appel ne portait que sur les dépens, il devait d'abord obtenir l'autorisation d'appel. Monsieur Iqbal a déposé son appel sans obtenir l'autorisation. Son appel a été annulé.

22 juin 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Mulligan)
[2018 ONSC 3949](#)

Rejet de la requête du demandeur en vue d'obtenir une ordonnance relative aux dépens

8 février 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Pepall, Trotter et Harvison Young)
[2019 ONCA 110](#)

Annulation de l'appel du demandeur

15 avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

38656 **Larry Peter Klippenstein v. Her Majesty the Queen**
(Man.) (Crim.) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR18-30-09096, 2019 MBCA 13, dated February 5, 2019, is dismissed.

Criminal law — Private prosecutions — Jurisdiction of Crown to stay proceedings — Whether courts below erred in finding that Crown had jurisdiction to stay private prosecutions commenced by applicant — *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 579.

Mr. Klippenstein, applicant, is the informant on a number of private informations laid against named individuals alleging criminal charges, specifically breach of trust, disobeying a statute, and fraud, under ss. 122, 126, and 380 of the *Criminal Code*, respectively. The informations were before a provincial court judge in the fall of 2017, for the purpose of considering whether to compel the appearance of the accused persons named in the informations by issuing a summons or warrant (process) pursuant to sections 507.1(1) and (2), but prior to that determination being made, the Crown intervened in the prosecutions and stayed the proceedings. Mr. Klippenstein appealed to the superior court seeking an order “voiding” those stays. The Crown moved for summary dismissal of the application. The motion was granted and the application was dismissed. The Court of Appeal dismissed the appeal.

July 16, 2018
Court of Queen’s Bench of Manitoba
(Bond J.)
[2018 MBQB 121](#)

Respondent’s motion to summarily dismiss applicant’s application to set aside stays of proceedings granted; application dismissed

February 5, 2019
Court of Appeal of Manitoba
(Hamilton, Simonsen and Pfuetzner JJ.A.)
[2019 MBCA 13](#)

Appeal dismissed

March 20, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38656 **Larry Peter Klippenstein c. Her Majesty the Queen**
(Man.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR18-30-09096, 2019 MBCA 13, daté du 5 février 2019, est rejetée.

Droit criminel — Poursuites privées — Compétence de la Couronne pour suspendre l'instance — Les tribunaux de juridiction inférieure ont-ils commis une erreur en concluant que la Couronne avait compétence pour suspendre des poursuites privées intentées par le demandeur? — *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, art. 579.

M. Klippenstein, demandeur, est l'indicateur dans plusieurs dénonciations privées déposées contre des personnes désignées qui auraient commis des infractions criminelles, plus particulièrement des abus de confiance, désobéissance à une loi et fraude, infractions prévues aux art. 122, 126 et 380 du *Code criminel*, respectivement. Les dénonciations ont été soumises à un juge de la cour provinciale à l'automne 2017 afin qu'il établisse s'il devait contraindre à comparaître les personnes accusées désignées dans les dénonciations au moyen d'une sommation ou d'un mandat d'arrestation (procédure) conformément aux par. 507.1(1) et (2), mais avant que cette décision soit prise, la Couronne est intervenue dans les poursuites et les a suspendues. M. Klippenstein a interjeté appel à la cour supérieure afin d'obtenir une ordonnance « annulant » ces suspensions. La Couronne a demandé un rejet sommaire de la demande. La requête a été accueillie et la demande a été rejetée. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

16 juillet 2018
Cour du Banc de la Reine du Manitoba
(Juge Bond)
[2018 MBQB 121](#)

Requête de l'intimée visant le rejet sommaire de la demande en annulation des suspensions de poursuites présentée par le demandeur, accueillie; demande rejetée

5 février 2019
Cour d'appel du Manitoba
(Juges Hamilton, Simonsen et Pfuetzner)
[2019 MBCA 13](#)

Appel rejeté

20 mars 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38670 **Larry Peter Klippenstein v. Her Majesty the Queen**
(Man.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR17-30-08874, 2019 MBCA 27, dated March 15, 2019, is dismissed.

Criminal law — Private prosecutions — Jurisdiction of Crown to stay proceedings — Whether courts below erred in finding that Crown had jurisdiction to stay private prosecution commenced by applicant — *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, s. 579.

Mr. Klippenstein, applicant, initiated a private prosecution by swearing 96 informations. After reviewing the charges, the Crown stayed all counts pursuant to s. 579 of the *Criminal Code*. Mr. Klippenstein's appeal to the Court of Queen's Bench was summarily dismissed. His appeal to the Court of Appeal was also dismissed. While the court acknowledged Mr. Klippenstein's reliance on *Dowson v. The Queen*, [1983] 2 S.C.R. 144, for the proposition that he had a right to a pre-enquete in the provincial court before the Crown's stay of proceedings was entered, it nevertheless noted that that case was no longer good law. The court also dismissed Mr. Klippenstein's allegations of bias.

June 26, 2017
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Bond J.)

Respondent's motion to summarily dismiss applicant's application to set aside stays of proceedings granted; application dismissed

March 15, 2019
Court of Appeal of Manitoba
(Chartier C.J. and Monnin and leMaistre JJ.A.)
[2019 MBCA 27](#)

Appeal dismissed

April 29, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38670 **Larry Peter Klippenstein c. Sa Majesté la Reine**
(Man.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR17-30-08874, 2019 MBCA 27, daté du 15 mars 2019, est rejetée.

Droit criminel — Poursuites privées — Compétence de la Couronne pour suspendre l'instance — Les tribunaux de juridiction inférieure ont-ils commis une erreur en concluant que la Couronne avait compétence pour suspendre des poursuites privées intentées par le demandeur? — *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, art. 579.

M. Klippenstein, demandeur, a intenté une poursuite privée en déposant 96 dénonciations sous serment. Après examen des accusations, la Couronne les a toutes suspendues conformément à l'art. 579 du *Code criminel*. L'appel de M. Klippenstein à la Cour du Banc de la Reine a été rejeté sommairement. Son appel à la Cour d'appel a également été rejeté. Bien que la cour ait reconnu que M. Klippenstein se soit fondé sur la proposition tirée de l'arrêt *Dowson c. R.*, [1983] 2 R.C.S. 144, selon laquelle il avait le droit à une enquête préalable devant la cour provinciale avant que la Couronne suspende les procédures, elle a néanmoins noté que cette décision n'était plus valable. La cour a aussi rejeté les allégations de partialité soulevées par M. Klippenstein.

26 juin 2017
Cour du Banc de la Reine du Manitoba
(Juge Bond)

Requête de l'intimée visant le rejet sommaire de la demande en annulation des suspensions de poursuites présentée par le demandeur, accueillie; demande rejetée

15 mars 2019
Cour d'appel du Manitoba
(Juge en chef Chartier et juges Monnin et leMaistre)
[2019 MBCA 27](#)

Appel rejeté

29 avril 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38644 **Sufian Zuhdi Taha v. National Bank of Canada**
(P.E.I.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Prince Edward Island Court of Appeal, Number S1-CA-1399, 2019 PECA 2, dated February 15, 2019, is dismissed with costs.

Judgments and orders — Summary judgment — Applicant's statement of claim struck as frivolous, vexatious or abuse of process of court — Whether society can allow mortal and fallible judges to flood jurisprudence with judgments that are inferior, subjective, and prejudicial because they hold monopoly on justice?

The applicant commenced an action against the respondent seeking damages. Pursuant to Rule 2.1, the court determined that the action was frivolous, vexatious or otherwise an abuse of the process of the court and struck the statement of claim. This decision was upheld on appeal.

August 24, 2018
Supreme Court of Prince Edward Island
(Clements C.J.)
[2018 PESC 29](#)

Applicant's statement of claim struck

February 15, 2019
Prince Edward Island Court of Appeal
(Jenkins, Murphy and Mitchell JJ.A.)
[2019 PECA 2](#)

Applicant's appeal quashed

April 12, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38644 **Sufian Zuhdi Taha c. Banque Nationale du Canada**
(Î.-P.-É.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Île-du-Prince-Édouard, numéro S1-CA-1399, 2019 PECA 2, daté du 15 février 2019, est rejetée avec dépens.

Jugements et ordonnances — Jugement sommaire — Déclaration du demandeur radiée parce qu'elle était frivole, vexatoire ou qu'elle constituait un abus de procédure — La société peut-elle permettre que des juges mortels et faillibles inondent la jurisprudence de jugements qui sont faibles, subjectifs et préjudiciables parce qu'ils détiennent le monopole sur la justice?

Le demandeur a intenté une action en dommages-intérêts contre l'intimée. Conformément à la Règle 2.1, la cour a établi que l'action était frivole, vexatoire ou qu'elle constituait un abus de procédure et a radié la déclaration. Cette décision a été confirmée en appel.

24 août 2018
Cour suprême de l'Île-du-Prince-Édouard
(Juge Clements)
[2018 PESC 29](#)

Radiation de la déclaration du demandeur

15 février 2019
Cour d'appel de l'Île-du-Prince-Édouard
(Juges Jenkins, Murphy et Mitchell)
[2019 PECA 2](#)

Rejet de l'appel du demandeur

12 avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38643 **Mary David and Olympia Interiors Ltd. v. Her Majesty the Queen**
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The motion of the applicant to represent Olympia Interiors Ltd. is granted. The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number 18-A-27, dated July 27, 2018, is dismissed.

Appeals — Extension of time — Whether the applicants were entitled to have an acquittal entered at that time as Ms. David had requested by way of the motion to the Court — Whether the lawyers Ms. David had retained should have known to submit a constitutional question to all the provinces, a process Ms. David was unaware of at the time until 1997 when it was pointed out to Ms. David by the Federal Court Registry and Ms. David promptly followed that Direction; none of the Provinces wanted to intervene

The respondent Crown sought orders striking two notices of appeal filed by the applicants' Ms. David and her company, Olympia Interiors Ltd., as well as orders preventing the applicants from instituting further proceedings without leave. The Tax Court of Canada granted the Crown's motions. The applicants brought a motion to extend the time to file notices of appeal of these decisions before the Federal Court of Appeal. The Federal Court of Appeal found that the applicants did not meet the requirements for an extension of time and dismissed the motion.

April 27, 2018
Tax Court of Canada
(Paris J.)
Dockets: 2017-4862(IT)G and 2018-179(GST)G

Respondent's motions to strike the applicants' appeals and requiring applicants seek leave before filing further proceedings granted

July 27, 2018
Federal Court of Appeal
(de Montigny J.A.)
Docket: 18-A-27

Applicants' motion for an extension of time dismissed with costs

December 28, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal filed

December 13, 2018
Supreme Court of Canada

Motion by Mary David to represent Olympia Interiors Ltd. filed

38643 **Mary David et Olympia Interiors Ltd. c. Sa Majesté la Reine**
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête présentée par la demanderesse en vue de représenter Olympia Interiors Ltd. est accueillie. La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro 18-A-27, daté du 27 juillet 2018, est rejetée.

Appels — Prorogation de délai — Les demanderesses étaient-elles en droit d'obtenir l'inscription d'un acquittement à ce moment comme Mme David l'avait demandé au moyen d'une requête présentée à la Cour? — Les avocats dont Mme David a retenu les services auraient-ils dû savoir qu'ils devaient soumettre une question constitutionnelle à toutes les provinces, processus dont Mme David n'était pas au courant à cette époque jusqu'en 1997, alors que le greffe de la Cour fédérale l'en a avisée et que Mme David a aussitôt suivi cette directive; aucune des provinces ne voulait intervenir.

La Couronne intimée a cherché à obtenir des ordonnances annulant deux avis d'appel déposés par les demanderesses Mme David et son entreprise, Olympia Interiors Ltd., ainsi que des ordonnances visant à empêcher celles-ci d'intenter d'autres poursuites sans autorisation. La Cour canadienne de l'impôt a accueilli les requêtes de la Couronne. Les demanderesses ont présenté une requête en prorogation du délai pour déposer les avis d'appel de ces décisions devant la Cour d'appel fédérale. Cette dernière a conclu que les demanderesses ne respectaient pas les exigences relatives à une prorogation de délai et a rejeté la requête.

27 avril 2018
Cour canadienne de l'impôt
(Juge Paris)
Dossiers : 2017-4862(IT)G et 2018-
179(GST)G

Requêtes de l'intimée visant à annuler les appels des demanderesses et à exiger que celles-ci demandent l'autorisation avant d'intenter d'autres poursuites, accueillies

27 juillet 2018
Cour d'appel fédérale
(Juge de Montigny)
Dossier : 18-A-27

Requête des demanderesses visant la prorogation du délai, rejetée avec dépens

28 décembre 2018
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel et requête en prorogation de délai pour la signification et le dépôt de la demande d'autorisation d'appel, déposées

13 décembre 2018
Cour suprême du Canada

Requête de Mary David visant à représenter Olympia Interiors Ltd. déposée

38634 Mohand Mohamad v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C58511, 2018 ONCA 966, dated November 30, 2018, is dismissed.

Criminal law — Evidence — Prior out-of-court statements — Jury — Question from Jury — When is it appropriate to admit multiple prior statements from a single crown witness for their substantive truth — Whether rule that it is an error to read back direct examination only and not qualifying evidence when a jury requests a read back during deliberations also applies to a jury's request for a read-back of a principal Crown witness's prior out-of-court statement and any qualifying cross-examination of the witness?

Mr. Mohamad admitted that he fatally shot a man. He claimed self-defence and provocation. He was tried before a jury for first degree murder. A crown witness, the only eye witness, gave two police statements on the night of the shooting, a sworn videotaped statement days later, and he testified at a preliminary hearing. He testified at trial but was uncooperative, inconsistent with his prior statements, and he claimed memory loss. The trial judge admitted his videotaped statement to police and his preliminary hearing testimony into evidence. During deliberations, the jury asked to watch a portion of the videotaped police statement. The trial judge held the jury should watch the statement in its entirety and refused a request from defence counsel to read back to the jury parts of the cross-examination of the witness. The jury found Mr. Mohamad guilty of second degree murder. The Court of Appeal dismissed an appeal from the conviction.

July 28, 2013
Ontario Superior Court of Justice
(McIsaac J.)(Unreported)

Conviction by jury for second degree murder

November 30, 2018
Court of Appeal for Ontario
(Strathy, Watt, Epstein JJ.A.)
C58511; [2018 ONCA 966](#)

Appeal dismissed

May 15, 2019
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal and Application for leave to appeal filed

38634 Mohand Mohamad c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C58511, 2018 ONCA 966, daté du 30 novembre 2018, est rejetée.

Droit criminel — Preuve — Déclarations extrajudiciaires antérieures — Jury — Question du jury — Dans quelles situations est-il approprié d'admettre plusieurs déclarations antérieures d'un seul témoin à charge comme faisant foi de leur contenu? — La règle selon laquelle il est erroné de relire un interrogatoire principal seulement et non une preuve mitigeante lorsque le jury demande la relecture pendant les délibérations s'applique-t-elle également à la demande du jury de relire la déclaration extrajudiciaire antérieure d'un important témoin à charge et tout contre-interrogatoire mitigeant du témoin?

Monsieur Mohamad a avoué avoir mortellement abattu un homme d'un coup de feu. Il a plaidé la légitime défense et la provocation. Il a subi son procès devant jury pour meurtre au premier degré. Un témoin à charge, le seul témoin oculaire, a fait deux déclarations à la police la nuit de l'incident et une déclaration enregistrée sur bande vidéo quelques jours plus tard et il a témoigné à une enquête préliminaire. Il a témoigné au procès, mais il s'est montré peu coopératif, il contredisait ses déclarations antérieures et il a prétendu avoir perdu la mémoire. Le juge du procès a admis en preuve la déclaration sur bande vidéo que M. Mohamad a faite à la police et son témoignage à l'enquête préliminaire. Pendant les délibérations, le jury a demandé de regarder une partie de la déclaration sur bande vidéo faite à la police. Le juge du procès a statué que le jury devait regarder la déclaration au complet et a refusé une demande de la part de l'avocat de la défense de relire au jury des parties du contre-interrogatoire du témoin. Le jury a déclaré M. Mohamad coupable de meurtre au deuxième degré. La Cour d'appel a rejeté un appel de la déclaration de culpabilité.

28 juillet 2013
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge McIsaac)(Non publié)

Déclaration de culpabilité par un jury de meurtre au deuxième degré

30 novembre 2018
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Strathy, Watt et Epstein)
C58511; [2018 ONCA 966](#)

Rejet de l'appel

15 mai 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la demande d'autorisation d'appel

38655 Syed Ahmad (also known as Joe Ahmad) and Marie Ahmad v. Alan Merriman and Director, Residential Tenancy Branch
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA45573, 2019 BCCA 82, dated March 7, 2019, is dismissed.

Administrative law — Judicial review — Arbitral decision — Residential tenancy agreement — Fixed term tenancy — Whether the rental agreement is a “fixed term tenancy” as defined by the Act — Whether the law of contract is applicable to the rental agreement — Residential Tenancy Act, S.B.C. 2002, c. 78, ss. 1, 44(3), 45, 49(3), 50 and 51(1)

On November 1, 2016, the applicants Mr. Syed Ahmad and Ms. Marie Ahmad signed a 12-month residential tenancy agreement with the landlord and respondent Mr. Alan Merriman. The tenancy began on December 1, 2016. A monthly rent in the amount of \$1600 was payable on or before the first day of each month. A secured deposit of \$800 was paid by the applicants at the start of the tenancy and was held by Mr. Merriman. On August 31, 2017, the applicants received from Mr. Merriman a two-month notice to end tenancy for landlord’s use of property pursuant to the *Residential Tenancy Act*, S.B.C. 2002, c. 78 (RTA). The effective move-out date was fixed to November 30, 2017. On October 1, 2017, the applicants provided Mr. Merriman with a written notice to end the tenancy early under the RTA effective on October 30, 2017. Further, the applicants advised that they would not be paying rent for the month of October because it should be considered as the one month’s rent compensation pursuant to the RTA. On October 4, 2017, Mr. Merriman served the applicants a 10-day notice to end tenancy for unpaid rent in the amount of \$1600 as a result of the applicants’ failure to pay the rent for the month of October 2017. On October 12, 2017, Mr. Merriman submitted a dispute application with the Residential Tenancy Branch to claim compensation from the applicants for unpaid rent and to retain the security deposit in partial satisfaction of the claim. On December 20, 2017, the applicants submitted a dispute application with the Residential Tenancy Branch to claim the return of their security deposit. On June 4, 2018, the Residential Tenancy Branch concluded that the parties were subject to a fixed term tenancy; therefore, the applicants could not end the tenancy earlier than November 30, 2017. As a result, the arbitrator ordered that Mr. Merriman be entitled to a monetary award of \$1700 broke down as \$1600 for one month’s unpaid rent and \$100 for the recovery of the application filing fee. Further, the arbitrator ordered Mr. Merriman to retain the applicants’ entire security deposit of \$800 in partial satisfaction of the monetary award. The Supreme Court of British Columbia dismissed the petition for a judicial review filed by the applicants against the arbitral decision. The Court of Appeal dismissed the appeal.

August 27, 2018
Supreme Court of British Columbia
(Choi J.)
[2018 BCSC 1714](#)

Petition for judicial review dismissed.

March 7, 2019
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Smith, Fitch and Butler JJ.A.)
[2019 BCCA 82](#)

Appeal dismissed.

April 29, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

38655 **Syed Ahmad (aussi connu sous le nom de Joe Ahmad) et Marie Ahmad c. Alan Merriman et Director, Residential Tenancy Branch**
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA45573, 2019 BCCA 82, daté du 7 mars 2019, est rejetée.

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Sentence arbitrale — Contrat de location à usage d'habitation — Location à terme fixe — Le contrat de location est-il un « *fixed term tenancy* » au sens de la loi? — Le droit contractuel s'applique-t-il au contrat de location? — Residential Tenancy Act, S.B.C. 2002, ch. 78, art. 1, 44(3), 45, 49(3), 50 et 51(1)

Le 1^{er} novembre 2016, M. Syed Ahmad et Mme Marie Ahmad ont signé un contrat de location à usage d'habitation de douze mois avec le locateur et intimé, M. Alan Merriman. La location a commencé le 1^{er} décembre 2016. Un loyer mensuel de 1 600 \$ était payable au plus tard le premier jour de chaque mois. Les demandeurs ont versé un dépôt de garantie de 800 \$ au début de la location et ce dépôt a été gardé par M. Merriman. Le 31 août 2017, les demandeurs ont reçu de M. Merriman un préavis de deux mois pour mettre fin à la location pour l'usage du bien par le locateur en application de la *Residential Tenancy Act*, S.B.C. 2002, ch. 78 (RTA). La date effective pour quitter les lieux était fixée au 30 novembre 2017. Le 1^{er} octobre 2017, les demandeurs ont donné à M. Merriman un préavis écrit pour mettre fin à la location par anticipation en application de la RTA avec prise d'effet le 30 octobre 2017. De plus, les demandeurs ont indiqué qu'ils n'allaient pas payer le loyer du mois d'octobre, parce qu'il devait être considéré comme l'indemnité de loyer d'un mois en application de la RTA. Le 4 octobre 2017, M. Merriman a signifié aux demandeurs un préavis de dix jours pour mettre fin à la location pour loyer impayé de 1 600 \$ parce que les demandeurs avaient omis de payer le loyer d'octobre 2017. Le 12 octobre 2017, M. Merriman a présenté une demande à la Residential Tenancy Branch pour réclamer une indemnisation des demandeurs au titre du loyer impayé et pour retenir le dépôt en garantie en règlement partiel de la réclamation. Le 20 décembre 2017, les demandeurs ont déposé une demande à la Residential Tenancy Branch pour réclamer le remboursement de leur dépôt en garantie. Le 4 juin 2018, la Residential Tenancy Branch a conclu que les parties étaient liées par une location à terme fixe (« *fixed term tenancy* »), de sorte que les demandeurs ne pouvaient pas mettre fin à la location avant le 30 novembre 2017. Par conséquent, l'arbitre a statué que M. Merriman avait droit à une indemnité de 1 700 \$, c'est-à-dire 1 600 \$ au titre d'un mois de loyer impayé et 100 \$ au titre du recouvrement des droits de dépôt de la demande. L'arbitre a en outre statué que M. Merriman devait conserver le montant intégral du dépôt de garantie de 800 \$ versé par les demandeurs en règlement partiel de l'indemnité accordée. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté la requête des demandeurs en contrôle judiciaire de la sentence arbitrale. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

27 août 2018
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Choi)
[2018 BCSC 1714](#)

Rejet de la requête en contrôle judiciaire.

7 mars 2019
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(Juges Smith, Fitch et Butler)
[2019 BCCA 82](#)

Rejet de l'appel.

29 avril 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

38651 **L.S. v. P.L.**
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-026905-174, 2019 QCCA 639, dated March 28, 2019, is dismissed with costs.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Family law — Divorce — Family assets — Value of family patrimony — Deductions — In calculating deduction for increase in value associated with gift in context of partition of family patrimony under art. 418 para. 2 of *Civil Code of Québec*, whether it could be found that deduction was inapplicable solely because of hypothecary loans taken out on family residence gifted to applicant — If so, and if partition of family patrimony had to be reviewed to take account of that deduction, whether it was possible to apply on appeal for proprietary order under art. 419 of *Civil Code of Québec* in context where respondent had, after filing of appeal proceedings, become insolvent under provisions of *Bankruptcy and Insolvency Act* — *Civil Code of Québec*, arts. 418 and 419.

The parties were married in 1984 under the matrimonial regime of separation as to property. About two years later, the parents of the applicant, L.S., gave her a gift: they transferred to her the ownership of a duplex that had a net value of \$116,883 at the time (a value of \$126,300 with a \$9,416 hypothec). The main floor of that immovable was used as the family residence. Over the years, the applicant and the respondent, P.L., increased the balance of the hypothec on the duplex in order to, among other things, make extensive renovations to it, purchase a secondary residence and meet the family's needs. In April 2015, the applicant instituted an action for divorce. At the time the proceedings were commenced, the duplex had a net value of \$256,537 (a value of \$553,000 with a \$296,463 hypothec).

In the Superior Court, Kear-Jodoin J. granted the parties a divorce and ruled on the corollary relief. She found, among other things, that the applicant was entitled to a deduction corresponding to the net value of the duplex at the time of the gift, but she did not grant the applicant any deduction for the relative increase in value acquired since the gift. In the judge's view, in light of the many hypothecary loans taken out to improve the immovable and to meet the family's needs, it would be inappropriate to allow the applicant to claim more than the initial net value of the gift. The Court of Appeal dismissed the appeal, finding that the applicant had not identified any palpable and overriding error of fact or of law in the partition of the family patrimony.

January 10, 2017
 Quebec Superior Court
 (Kear-Jodoin J.)
[2017 QCCS 30](#)

Action for divorce allowed; relief corollary to divorce granted

March 28, 2019
 Quebec Court of Appeal (Montréal)
 (Mainville, Hogue and Healy JJ.A.)
[2019 QCCA 639](#) (500-09-026905-174)

Appeal dismissed

May 27, 2019
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38651 **L.S. c. P.L.**
 (Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-026905-174, 2019 QCCA 639, daté du 28 mars 2019, est rejetée avec dépens.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (LE DOSSIER DE LA COUR RENFERME DES DONNÉES QUE LE PUBLIC N'EST PAS AUTORISÉ À CONSULTER)

Droit de la famille — Divorce — Biens familiaux — Valeur du patrimoine familial — Déductions — Dans le calcul de la déduction relative à la plus-value afférente à une donation dans le cadre du partage du patrimoine familial, en vertu de l'art. 418 al. 2 du *Code civil du Québec*, peut-on conclure que cette déduction est inapplicable du seul fait qu'il y ait eu des prêts hypothécaires affectant la résidence familiale donnée à la demanderesse? — Dans l'affirmative, si le partage du patrimoine familial doit être revu afin de tenir compte de cette déduction, était-il possible de demander, en instance d'appel, une ordonnance de nature propriétaire en vertu de l'art. 419 du *Code civil du Québec* dans un contexte où l'intimé est devenu insolvable, après le dépôt des procédures d'appel, en vertu des dispositions de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*? — *Code civil du Québec*, art. 418, 419.

Les parties se marient en 1984 sous le régime matrimonial de la séparation des biens. Environ deux ans plus tard, les parents de la demanderesse, L.S., lui font un don : ils lui transfèrent la propriété d'un duplex dont la valeur nette est alors de 116 883 \$ (valeur de 126 300 \$ avec une hypothèque de 9 416 \$). Le rez-de-chaussée de cet immeuble sert de résidence familiale. Au cours des années, la demanderesse et l'intimé, P.L., augmentent le solde hypothécaire du duplex, notamment pour y effectuer d'importantes rénovations, acheter une résidence secondaire et répondre à des besoins familiaux. En avril 2015, la demanderesse intente une action en divorce. Au moment de l'introduction des procédures, la valeur nette du duplex est de 256 537 \$ (valeur de 553 000 \$ avec une hypothèque de 296 463 \$).

En Cour supérieure, la juge Kear-Jodoin prononce le divorce des parties et statue sur les mesures accessoires. Elle conclut, entre autres, que la demanderesse a droit à une déduction correspondant à la valeur nette du duplex au moment de la donation, mais elle ne lui accorde pas de déduction correspondant à la plus-value relative acquise depuis la donation. De l'avis de la juge, vu les nombreux prêts hypothécaires contractés pour améliorer l'immeuble et pour répondre à des besoins familiaux, il serait inapproprié de permettre à la demanderesse de réclamer davantage que la valeur nette initiale de la donation. La Cour d'appel rejette l'appel. Elle conclut que la demanderesse n'identifie pas d'erreur de droit ou de fait manifeste et déterminante dans le partage du patrimoine familial.

Le 10 janvier 2017
 Cour supérieure du Québec
 (La juge Kear-Jodoin)
[2017 QCCS 30](#)

Action en divorce accueillie; mesures accessoires au divorce prononcées

Le 28 mars 2019
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (Les juges Mainville, Hogue et Healy)
[2019 QCCA 639](#) (500-09-026905-174)

Appel rejeté

Le 27 mai 2019
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38585 Attorney General of Ontario v. G
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64762, 2019 ONCA 264, dated April 4, 2019, is granted.

The schedule for serving and filing materials will be set by the Registrar.

Charter of rights — Right to equality — Discrimination based on mental or physical disability — Remedy — Criminal law — Mental disorder — Respondent found not criminally responsible by reason of mental disorder in respect of sexual assault and other charges — Respondent granted absolute discharge but required to register under provincial sex offender registry and report to authorities for life, and required to register and report under federal registry — Application judge finding no breach under ss. 7 or 15 of *Charter* — Court of Appeal finding breach of s. 15 and declaring operation of sex offender registry legislation unconstitutional — Declaration of invalidity suspended for 12 months but respondent exempt from period of suspension — Whether sex offender registry legislation infringes right to equality without discrimination based on absence of individualized exceptions — If so, whether infringement is reasonable limit demonstrably justified in free and democratic society — Whether s. 15 of *Charter* requires individualized assessment before requiring persons found not criminally responsible who are granted absolute discharge to register and report under sex offender registry — Whether Court of Appeal erred in declining to follow *R. v. Demers*, [2004] 2 C.R. 489 and in granting individual relief to respondent during period of suspension of declaration of invalidity — *Christopher's Law (Sex Offender Registry)*, 2000, S.O. 2000, c. 1 — *Sex Offender Information Registration Act*, S.C. 2004, c. 10 — *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 7, 15.

In 2002, G was found not criminally responsible by reason of mental disorder on charges of sexual assault and other charges. In 2003, G was given an absolute discharge by the Ontario Review Board. However, pursuant to *Christopher's Law (Sex Offender Registry)*, 2000, S.O. 2000, c. 1, G was obliged to register under the provincial sex offender registry and report to provincial authorities for life. G was also required to register and report under the federal registry, pursuant to the *Sex Offender Information Registration Act*, S.C. 2004, c. 10 (“*SOIRA*”). In 2014, G commenced legal proceedings seeking a declaration that the application of the federal and provincial sex offender registries to persons found not criminally responsible who are then granted a subsequent absolute discharge infringes their rights under ss. 7 and 15 of the *Charter*.

The Ontario Superior Court of Justice dismissed G’s application. The application judge found that despite some negative impact resulting from the sex offender registry requirements, there was no *Charter* breach. The Ontario Court of Appeal unanimously allowed G’s appeal and concluded that the provincial and federal sex offender registries infringe G’s s. 15 *Charter* rights (and those of individuals in his situation), and that such infringements cannot be saved under s. 1. In terms of remedy, the Court of Appeal declared *Christopher's Law* and *SOIRA* to be of no force or effect in their application to individuals in G’s situation. It suspended the effect of the declaration for 12 months; however, it exempted G from this suspension.

November 22, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Lederer J.)
[2017 ONSC 6713](#)

Application for declaration of constitutional invalidity,
filed by G — dismissed

April 4, 2019
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, van Rensburg and Hourigan JJ.A.)
[2019 ONCA 264](#)

Appeal by G — allowed

- Declaration of constitutional invalidity
- Suspension of declaration for 12 months
- Exemption from suspension for G

June 3, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for stay
filed by Attorney General of Ontario

June 14, 2019
Supreme Court of Canada

Motion for stay — dismissed

38585 Procureure générale de l'Ontario c. G
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C64762, 2019 ONCA 264, daté du 4 avril 2019, est accueillie.

L'échéancier pour la signification et le dépôt des documents sera fixé par le registraire.

Charte des droits — Droit à l'égalité — Discrimination fondée sur une déficience mentale ou physique — Réparation — Droit criminel — Troubles mentaux — Intimé jugé non criminellement responsable pour cause de troubles mentaux relativement à des accusations d'agression sexuelle et à d'autres accusations — Absolution inconditionnelle de l'intimé, qui est tenu malgré cela de s'inscrire au registre provincial des délinquants sexuels, de se présenter aux autorités le restant de ses jours ainsi que de s'inscrire au registre fédéral et de se présenter à cette fin — Conclusion du juge de première instance qu'il n'y a pas eu violation des art. 7 ou 15 de la *Charte* — Cour d'appel concluant à la violation de l'art. 15 et déclarant inconstitutionnelle l'application de la loi sur le registre des délinquants sexuels — Déclaration d'invalidité suspendue pour 12 mois, mais l'intimé est exempté de la période de la suspension — La loi sur le registre des délinquants sexuels porte-t-elle atteinte au droit à l'égalité sans qu'il y ait discrimination fondée sur l'absence d'exceptions individuelles? — Dans l'affirmative, l'atteinte est-elle une limite raisonnable dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique? — L'art. 15 de la *Charte* exige-t-il une évaluation individuelle avant que l'on oblige des personnes jugées non criminellement responsables qui ont bénéficié d'une absolution inconditionnelle à s'inscrire au registre des délinquants sexuels et à se présenter à cette fin? — La Cour d'appel a-t-elle fait erreur en refusant d'appliquer l'arrêt *R. c. Demers*, [2004] 2 R.C.S. 489, et en accordant une réparation individuelle à l'intimé durant la suspension de la déclaration d'invalidité? — *Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels*, L.O. 2000, c. 1 — *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels*, L.C. 2004, c. 10 — *Charte canadienne des droits et libertés*, art. 7 et 15.

En 2002, G a été jugé non criminellement responsable pour cause de troubles mentaux relativement à des accusations d'agression sexuelle et à d'autres accusations. En 2003, la Commission ontarienne d'examen lui a accordé une absolution inconditionnelle. Cependant, en application de la *Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels*, L.O. 2000, c. 1, G était tenu de s'inscrire au registre provincial des délinquants sexuels et de se présenter aux autorités provinciales le restant de ses jours. Il devait aussi s'inscrire au registre fédéral et se présenter à cette fin, conformément à la *Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels*, L.C. 2004, c. 10 (« LERDS »). En 2014, G a introduit une instance pour demander un jugement déclaratoire portant que l'application des registres fédéral et provincial des délinquants sexuels aux personnes jugées non criminellement responsables qui obtiennent par la suite une absolution inconditionnelle porte atteinte aux droits que leur garantissent les art. 7 et 15 de la *Charte*.

La Cour supérieure de justice de l'Ontario a rejeté la requête de G. Le juge de première instance a conclu qu'en dépit de quelques répercussions négatives des exigences du registre des délinquants sexuels, il n'y avait aucune violation de la *Charte*. La Cour d'appel de l'Ontario a accueilli l'appel de G à l'unanimité et conclu que les registres provincial et fédéral des délinquants sexuels portaient atteinte aux droits que l'art. 15 de la *Charte* garantit à G (et aux personnes se trouvant dans sa situation), et que ces atteintes ne peuvent être sauvegardées par application de l'article premier. Pour ce qui est de la réparation, la Cour d'appel a déclaré la *Loi Christopher* et la LERDS nulles dans leur application aux personnes se trouvant dans la situation de G. Elle a suspendu l'effet de la déclaration pendant 12 mois, mais elle a exempté G de cette suspension.

22 novembre 2017
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Lederer)
[2017 ONSC 6713](#)

Rejet de la requête en déclaration d'invalidité constitutionnelle déposée par G

4 avril 2019
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, van Rensburg et Hourigan)
[2019 ONCA 264](#)

Appel de G accueilli

- Déclaration d'invalidité constitutionnelle
- Suspension de la déclaration pendant 12 mois
- Exemption de la suspension pour G

3 juin 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la requête en sursis d'exécution déposées par la procureure générale de l'Ontario

14 juin 2019
Cour suprême du Canada

Rejet de la requête en sursis d'exécution

38673 Stéphane Belval v. Her Majesty the Queen
(Que.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-006534-174, 2019 QCCA 1132, dated May 10, 2019, is dismissed

Criminal law — Evidence — Assessment — Error by trial judge in interpreting facts — Concept of possession — Relevance of ownership — Whether Court of Appeal erred in law by not ordering new trial or acquitting applicant even though it acknowledged that trial judge had erred in interpreting certain facts and that error concerned elements that contributed to judge's conclusion — Whether Court of Appeal erred in law in stating that ownership is factor relevant to concept of possession as provided for in s. 4(3) of *Criminal Code*.

During a search of the residence owned by the applicant, Stéphane Belval, more than a thousand fresh cannabis plants and more than a hundred pounds of dried cannabis were seized. At the time of the search, the police arrested the individual responsible for the electricity bill since Mr. Belval's purchase of the house, who was present at the scene. In addition to the strong odour of cannabis detected upon approaching the lot, the police officers found various items used for production: bottles of fertilizer in the living room, pruning shears on the kitchen counter, grass trimmer and rake on the porch, additional air conditioning system, fans, carbon filters, barrels for watering, neon lighting and timer in the basement. The evidence showed that the basement of the house was entirely dedicated to cannabis production and that one of the bedrooms on the first floor, which was visible from the hall, was being used as a nursery for young cannabis plants.

Judge Leduc of the Court of Québec convicted Mr. Belval of possession of cannabis for the purpose of trafficking, production of cannabis and theft of electricity. She found that the uncontradicted evidence satisfied her, logically and beyond any reasonable doubt, that Mr. Belval had committed the offences. The Court of Appeal dismissed the appeal, holding that the guilty verdicts were based on the evidence and were reasonable, even disregarding the erroneous finding of fact that Mr. Belval had been seen locking the door of the residence when his co-accused had left. Its intervention was not warranted. All of the evidence, considered collectively, was sufficient to support the conclusion that Mr. Belval was also involved in cannabis production, that he knew about it and that he had control over it.

September 22, 2017
Court of Québec
(Judge Leduc)
[2017 QCCQ 11269](#)

Applicant convicted of possession of cannabis for purpose of trafficking, production of cannabis and theft of electricity

May 10, 2019
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Giroux, Hogue and Sansfaçon JJ.A.)
[2019 QCCA 1132](#) (500-10-006534-174)

Appeal dismissed

June 6, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38673 Stéphane Belval c. Sa Majesté la Reine
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-006534-174, 2019 QCCA 1132, daté du 10 mai 2019, est rejetée.

Droit criminel — Preuve — Appréciation — Erreur par la juge du procès dans l'interprétation des faits — Notion de possession — Pertinence de la propriété — La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en n'ordonnant pas la tenue d'un nouveau procès ou n'en ne prononçant pas l'acquittement du demandeur alors qu'elle a reconnu que la juge de première instance avait erré dans l'interprétation de certains faits et que cette erreur portait sur des éléments qui ont contribué à la conclusion? — La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en affirmant que la propriété est un facteur pertinent à la notion de possession tel que prévu à l'art. 4(3) du *Code criminel*?

Lors d'une perquisition visant la résidence appartenant au demandeur, Stéphane Belval, plus de mille plants de cannabis frais et plus de cent livres de cannabis séché sont saisis. Lors de cette perquisition, l'individu responsable du compte d'électricité depuis l'achat de la maison par M. Belval, présent sur les lieux, est mis en état d'arrestation. Outre la forte odeur de cannabis perçue à l'approche du terrain, les policiers constatent la présence de différents objets servant à la production : bidons d'engrais au salon, sécateurs sur le comptoir de cuisine, coupe gazon et râteau dans le portique, système additionnel de climatisation, ventilateurs, filtres au charbon, barils destinés à l'arrosage, éclairage aux néons et minuterie au sous-sol. La preuve révèle que le sous-sol de la maison est entièrement destiné à la production de cannabis et qu'une des chambres du premier étage, visible du corridor, sert de pouponnière aux jeunes plants de cannabis.

La juge Leduc de la Cour du Québec déclare M. Belval coupable de possession de cannabis en vue d'en faire le trafic, de production de cannabis et de vol d'électricité. Elle est d'avis que la preuve non-contredite convainc en toute logique et sans le moindre doute raisonnable que M. Belval a agi à titre d'auteur des infractions. La Cour d'appel rejette l'appel. Elle conclut que les verdicts de culpabilité s'appuient sur la preuve et sont raisonnables, même une fois écartée la conclusion de fait erronée voulant que M. Belval ait été vu verrouillant la porte de la résidence alors que le coaccusé avait quitté les lieux. Son intervention n'est pas justifiée. Tous les éléments de preuve considérés collectivement sont suffisants pour appuyer la conclusion que M. Belval s'occupait également de la production de cannabis, qu'il en avait connaissance et la contrôlait.

Le 22 septembre 2017
Cour du Québec
(La juge Leduc)
[2017 QCCQ 11269](#)

Déclarations de culpabilité pour possession de cannabis en vue d'en faire le trafic, production de cannabis et vol d'électricité

Le 10 mai 2019
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Giroux, Hogue et Sansfaçon)
[2019 QCCA 1132](#) (500-10-006534-174)

Appel rejeté

Le 6 juin 2019
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38660 **Attorney General of Canada v. Sherri Ann Morrissey**
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-356-16, 2019 FCA 56, dated March 27, 2019, is dismissed.

Taxation — Income tax — Assessment — Canada Child Tax Benefit — Shared-custody parent — Equal or near equal basis — Whether the Federal Court of Appeal usurped the role of Parliament by imposing a strict guideline for the interpretation of the term “equal or near equal basis” in the definition of “shared-custody parent” — *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), s. 122.6.

Sherri Morrissey and Dennis Murphy share joint custody of LM. When Mr. Murphy applied to receive half of the Canada Child Tax Benefit (“CCTB”), the Canada Revenue Agency, on behalf of the Minister of National Revenue, concluded that Ms. Morrissey and Mr. Murphy had been shared-custody parents in respect of LM during the relevant taxation years. As a result, Ms. Morrissey and Mr. Murphy were each entitled to half of the CCTB for 2012 and 2013 and redeterminations were issued for those taxation years. Ms. Morrissey filed a Notice of Objection to the redeterminations. When the Minister confirmed the reassessments, Ms. Morrissey appealed further. Sommerfeldt J. dismissed Ms. Morrissey’s appeal, concluding that Ms. Morrissey and Mr. Murphy had met the definition of “shared-custody parents” at the relevant time. Ms. Morrissey appealed again. The Federal Court of Appeal allowed the appeal, set aside the decision of the Tax Court of Canada, allowed the appeal from the Minister’s reassessments of Ms. Morrissey’s 2012 and 2013 taxation years, and returned the matter to the Minister for redetermination in light of these reasons.

July 27, 2016
Tax Court of Canada
(Sommerfeldt J.)
[2016 TCC 178](#)

Appeal of Minister of National Revenue’s reassessment of Ms. Morrissey’s 2012 and 2013 taxation years dismissed

March 27, 2019
Federal Court of Appeal
(Nadon, Near, Gleason JJ.A.)
2019 FCA 56

Decision of Tax Court of Canada set aside; appeal from reassessment of Ms. Morrissey’s 2012 and 2013 taxation years allowed; matter returned to Minister for reassessment

May 27, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38660 Procureur général du Canada c. Sherri Ann Morrissey
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-356-16, 2019 FCA 56, daté du 27 mars 2019, est rejetée.

Droit fiscal — Impôt sur le revenu — Cotisation — Prestation fiscale canadienne pour enfants — Parent ayant la garde partagée — Base d'égalité ou de quasi-égalité — La Cour d'appel fédérale a-t-elle usurpé le rôle du Parlement en imposant une ligne directrice stricte en ce qui concerne l'interprétation de l'expression « base d'égalité ou de quasi-égalité » dans la définition du « parent ayant la garde partagée »? — *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.), art. 122.6.

Sherri Morrissey et Dennis Murphy ont la garde partagée de LM. Lorsque M. Murphy a demandé de recevoir la moitié de la Prestation fiscale canadienne pour enfants (« PFCE »), l'Agence du revenu du Canada, au nom du ministre du Revenu national, a conclu que Mme Morrissey et M. Murphy avaient été des parents ayant la garde partagée de LM pendant les années d'imposition pertinentes. Par conséquent, Mme Morrissey et M. Murphy avaient chacun droit à la moitié de la PFCE pour les années 2012 et 2013 et de nouvelles déterminations ont été établies pour ces années d'imposition. Madame Morrissey a déposé un avis d'opposition aux nouvelles déterminations. Lorsque le ministre a confirmé les nouvelles cotisations, Mme Morrissey a interjeté appel. Le juge Sommerfeldt a rejeté l'appel de Mme Morrissey, concluant que Mme Morrissey et M. Murphy avaient répondu à la définition de « parents ayant la garde partagée » à l'époque pertinente. Madame Morrissey a interjeté appel de nouveau. La Cour d'appel fédérale a accueilli l'appel, annulé la décision de la Cour canadienne de l'impôt, accueilli l'appel des nouvelles cotisations établies par le ministre à l'égard des années d'imposition 2012 et 2013 de Mme Morrissey et renvoyé l'affaire au ministre afin qu'il rende une nouvelle décision conforme à ces motifs.

27 juillet 2016
Cour canadienne de l'impôt
(Juge Sommerfeldt)
[2016 CCI 178](#)

Rejet de l'appel de la nouvelle cotisation établie par le ministre du Revenu national à l'égard des années d'imposition 2012 et 2013 de Mme Morrissey

27 mars 2019
Cour d'appel fédérale
(Juges Nadon, Near et Gleason)
2019 FCA 56

Arrêt infirmant la décision de la Cour canadienne de l'impôt, accueillant l'appel de la nouvelle cotisation établie à l'égard des années d'imposition 2012 et 2013 de Mme Morrissey et renvoyant l'affaire au ministre pour qu'il établisse une nouvelle cotisation

27 mai 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**Motions /
Requêtes**

SEPTEMBER 19, 2019 / LE 19 SEPTEMBRE 2019

Motion to seal

Requête pour sceller

ANANTHA NEERANJAN v. HER MAJESTY THE QUEEN
(Ont.) (38399)

THE DEPUTY REGISTRAR:

UPON APPLICATION by the respondent for an order sealing the affidavits of Anantha Neeranjana and Kuhen Neshan, or in the alternative, an order returning the said affidavits, or in the alternative, an order that notice be provided to make submissions on public access to the said affidavits;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is dismissed.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'intimée pour que la Cour ordonne la mise sous scellés des affidavits d'Anantha Neeranjana et Kuhen Neshan ou, subsidiairement, que ces affidavits soient retournés ou, subsidiairement, qu'un avis soit fourni intimant aux parties de présenter des arguments quant à l'accès du public à ces affidavits;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

La requête est rejetée.

SEPTEMBER 20, 2019 / LE 20 SEPTEMBRE 2019

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

VOLKSWAGEN GROUP CANADA INC., VOLKSWAGEN GROUP OF AMERICA INC., VOLKSWAGEN AG, AUDI CANADA INC., AUDI OF AMERICA INC. ET AUDI AG c. ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE ET ANDRÉ BÉLISLE
(Qc) (38297)

LE JUGE ROWE :

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par ENvironnement JEUnesse et Centre québécois du droit de l'environnement (conjointement) en vue d'obtenir la permission d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en autorisation d'intervenir est accueillie et ce groupe d'intervenants pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 30 octobre 2019.

Ce groupe d'intervenants aura le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront aux appelantes et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de leur intervention.

UPON APPLICATION by ENvironnement JEUnesse and the Quebec Environmental Law Centre (jointly) for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for leave to intervene is granted and the said group of interveners shall be entitled to serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length on or before October 30, 2019.

The said group of interveners is granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The interveners shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellants and the respondents any additional disbursements resulting from their intervention.

SEPTEMBER 20, 2019 / LE 20 SEPTEMBRE 2019

Motion to extend time

Requête en prorogation de délai

FRANZ EMIR CABRERA v. HER MAJESTY THE QUEEN

(Alta.) (38677)

THE REGISTRAR:

UPON APPLICATION by the appellant for an order extending the time to file the print version of his factum and book of authorities to September 10, 2019, pursuant to Rules 6 and 47 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de l'appelant en prorogation du délai pour déposer la version imprimée de ses mémoire et recueil de sources au 10 septembre 2019, en application des règles 6 et 47 des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie.

SEPTEMBER 20, 2019 / LE 20 SEPTEMBRE 2019

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

MAIA BENT v. HOWARD PLATNICK - and between - LERNERS LLP v. HOWARD PLATNICK
(Ont.) (38374)

- and -

1704604 ONTARIO LIMITED v. POINTES PROTECTION ASSOCIATION, PETER GAGNON, LOU SIMIONETTI, PATRICIA GRATTAN, GAY GARTSHORE, RICK GARTSHORE AND GLEN STORTINI
(Ont.) (38376)

ROWE J.:

UPON APPLICATIONS by the British Columbia Civil Liberties Association; Greenpeace Canada; the Canadian Constitution Foundation; Ecojustice Canada Society; the West Coast Legal Education and Action Fund, the Aтира Women's Resource Society, the B.W.S.S. Battered Women's Support Services Association and the Women Against Violence Against Women Rape Crisis Center (jointly); the Canadian Civil Liberties Association and Ad IDEM/Canadian Media Lawyers Association, Canadian Journalists for Free Expression, CTV, a Division of Bell Media Inc., Global News, a Division of Corus Television Limited Partnership, Aboriginal Peoples Television Network and Postmedia Network Inc. (jointly) for leave to intervene in the appeals *Maia Bent, et al. v. Howard Platnick* (38374) and *1704604 Ontario Limited v. Pointes Protection Association, et al.* (38376);

AND UPON APPLICATIONS by the Ontario Trial Lawyers Association, the Canadian Broadcasting Corporation and the Barbra Schlifer Commemorative Clinic for leave to intervene in the appeal *Maia Bent, et al. v. Howard Platnick* (38374);

AND UPON APPLICATION by the Centre for Free Expression, Canadian Association of Journalists and Communications Workers of America/Canada (jointly) for leave to intervene in the appeal *1704604 Ontario Limited v. Pointes Protection Association, et al.* (38376);

AND UPON REQUEST by the appellant, 1704604 Ontario Limited (38376), to serve and file a factum in reply to the interventions;

AND UPON REQUEST by the respondent, Howard Platnick (38374), to serve and file a factum in reply to the interventions and for an order granting an additional fifteen (15) minutes for oral argument;

AND UPON REQUEST by the respondents, Pointes Protection Association, et al. (38376), for an order directing the interveners, the Ontario Trial Lawyers Association, the Canadian Broadcasting Corporation and the Barbra Schlifer Commemorative Clinic, to serve their factum on the parties in the appeal *1704604 Ontario Limited v. Pointes Protection Association, et al.* (38376);

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for leave to intervene by the Ontario Trial Lawyers Association is dismissed.

The motions for leave to intervene by the British Columbia Civil Liberties Association; Greenpeace Canada; the Canadian Constitution Foundation; Ecojustice Canada Society; the West Coast Legal Education and Action Fund, the Aтира Women's Resource Society, the B.W.S.S. Battered Women's Support Services Association and the Women Against Violence Against Women Rape Crisis Center (jointly); the Canadian Civil Liberties Association and Ad IDEM/ Canadian Media Lawyers Association, Canadian Journalists for Free Expression, CTV, a Division of Bell

Media Inc., Global News, a Division of Corus Television Limited Partnership, Aboriginal Peoples Television Network and Postmedia Network Inc. (jointly) are granted and the said interveners or groups of interveners shall be entitled to each serve and file a single factum common to both appeals not to exceed ten (10) pages in length on or before October 22, 2019.

The motions for leave to intervene by the Canadian Broadcasting Corporation and the Barbra Schlifer Commemorative Clinic are granted and the said interveners shall be entitled to each serve and file a single factum not to exceed ten (10) pages in length on or before October 22, 2019, in the appeal *Maia Bent, et al. v. Howard Platnick* (38374).

The motion for leave to intervene by the Centre for Free Expression, Canadian Association of Journalists and Communications Workers of America/Canada (jointly) is granted and the said group of interveners shall be entitled to serve and file a single factum not to exceed ten (10) pages in length on or before October 22, 2019, in the appeal *1704604 Ontario Limited v. Pointes Protection Association, et al.* (38376).

The said ten (10) interveners or groups of interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeals.

The appellant, 1704604 Ontario Limited (38376), is granted permission to serve and file a single factum in reply to all interventions not to exceed fifteen (15) pages in length on or before October 29, 2019.

The respondent, Howard Platnick (38374), is granted permission to serve and file a single factum in reply to all interventions not to exceed fifteen (15) pages in length on or before October 29, 2019.

The request by the respondent, Howard Platnick (38374), for an order granting an additional fifteen (15) minutes for oral argument is dismissed.

The request by the respondents, Pointes Protection Association, et al. (38376), for an order directing the interveners, the Canadian Broadcasting Corporation and the Barbra Schlifer Commemorative Clinic, to serve their factum on the parties in the appeal *1704604 Ontario Limited v. Pointes Protection Association, et al.* (38376) is granted.

The interveners or groups of interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners or groups of interveners shall pay to the appellants and respondents any additional disbursements resulting from their interventions.

À LA SUITE DES DEMANDES par la British Columbia Civil Liberties Association; Greenpeace Canada; la Canadian Constitution Foundation; la Ecojustice Canada Society; le West Coast Legal Education and Action Fund, la Atira Women's Resource Society, la B.W.S.S. Battered Women's Support Services Association et le Women Against Violence Against Women Rape Crisis Center (conjointement); l'Association canadienne des libertés civiles et l'Ad IDEM/Canadian Media Lawyers Association, les Journalistes canadiens pour la liberté d'expression, CTV, une division de Bell Media Inc., Global News, une division de Corus Television Limited Partnership, le Réseau de télévision des peuples autochtones et Postmedia Network Inc. (conjointement) en autorisation d'intervenir dans les appels *Maia Bent, et al. c. Howard Platnick* (38374) et *1704604 Ontario Limited c. Pointes Protection Association, et al.* (38376);

ET À LA SUITE DES DEMANDES de l'Ontario Trial Lawyers Association, de la Société radio Canada et de la Barbra Schlifer Commemorative Clinic en autorisation d'intervenir dans l'appel *Maia Bent, et al. c. Howard Platnick* (38374);

ET À LA SUITE DE LA DEMANDE du Centre for Free Expression, de l'Association canadienne des journalistes et du Syndicat des communications d'Amérique (conjointement) en autorisation d'intervenir dans l'appel *1704604 Ontario Limited c. Pointes Protection Association, et al.* (38376);

ET À LA SUITE DE LA REQUÊTE par l'appelante, 1704604 Ontario Limited (38376), en vue d'être autorisée à signifier et à déposer un mémoire en réponse aux interventions;

ET À LA SUITE DE LA REQUÊTE par l'intimé, Howard Platnick (38374), en vue d'être autorisé à signifier et à déposer un mémoire en réponse aux interventions et en vue de se voir octroyé quinze (15) minutes supplémentaires pour présenter sa plaidoirie orale;

ET À LA SUITE DE LA REQUÊTE par les intimés, Pointes Protection Association, et al. (38376), pour qu'il soit ordonné aux intervenantes, l'Ontario Trial Lawyers Association, la Société radio Canada et la Barbra Schlifer Commemorative Clinic, de signifier leur mémoire aux parties dans l'appel *1704604 Ontario Limited c. Pointes Protection Association, et al.* (38376);

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en autorisation d'intervenir de l'Ontario Trial Lawyers Association est rejetée.

Les requêtes en autorisation d'intervenir de la British Columbia Civil Liberties Association; de Greenpeace Canada; de la Canadian Constitution Foundation; de la Ecojustice Canada Society; du West Coast Legal Education and Action Fund, de la Atira Women's Resource Society, de la B.W.S.S. Battered Women's Support Services Association et du Women Against Violence Against Women Rape Crisis Center (conjointement); de l'Association canadienne des libertés civiles et de l'Ad IDEM/ Canadian Media Lawyers Association, des Journalistes canadiens pour la liberté d'expression, de CTV, une division de Bell Media Inc., de Global News, une division de Corus Television Limited Partnership, du Réseau de télévision des peuples autochtones et de Postmedia Network Inc. (conjointement) sont accueillies et les intervenants ou groupes d'intervenants sont autorisés à signifier et à déposer un seul mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 22 octobre 2019 pour les deux appels.

Les requêtes en autorisation d'intervenir de la Société radio Canada et de la Barbra Schlifer Commemorative Clinic sont accueillies et ces intervenantes sont autorisées à chacune signifier et déposer un seul mémoire d'au plus dix (10) page au plus tard le 22 octobre 2019 dans l'appel *Maia Bent, et al. c. Howard Platnick* (38374).

La requête en autorisation d'intervenir du Centre for Free Expression, de l'Association canadienne des journalistes et du Syndicat des communications d'Amérique (conjointement) est accueilli et le groupe d'intervenants est autorisé à signifier et à déposer un seul mémoire d'au plus dix (10) page au plus tard le 22 octobre 2019 dans l'appel *1704604 Ontario Limited v. Pointes Protection Association, et al.* (38376).

Les dix (10) intervenants ou groupes d'intervenants sont chacun autorisés à présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition des appels.

L'appelante, 1704604 Ontario Limited (38376), est autorisée à signifier et à déposer un seul mémoire d'au plus quinze (15) pages au plus tard le 22 octobre 2019 en réponse à toutes les interventions.

L'intimé, Howard Platnick (38374), est autorisé à signifier et à déposer un seul mémoire d'au plus quinze (15) pages au plus tard le 29 octobre 2019 en réponse à toutes les interventions.

La requête de l'intimé, Howard Platnick (38374), en vue de se voir octroyé quinze (15) minutes supplémentaires pour présenter sa plaidoirie orale est rejetée.

La requête des intimés, Pointes Protection Association, et al. (38376), pour qu'il soit ordonné aux intervenantes, la Société radio Canada et la Barbra Schlifer Commemorative Clinic, de signifier leur mémoire aux parties dans l'appel *1704604 Ontario Limited c. Pointes Protection Association, et al.* (38376) est accueillie.

Les intervenants ou groupes d'intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants ou groupes d'intervenants paieront aux appelantes et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de leur intervention.

**Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat**

SEPTEMBER 25, 2019 / LE 25 SEPTEMBRE 2019

K.G.K. v. Her Majesty the Queen (Man.) (Criminal) (As of Right) ([38532](#))

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin and Kasirer JJ.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

SEPTEMBER 26, 2019 / LE 26 SEPTEMBRE 2019

Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique, Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique, et al. c. Sa Majesté la Reine du chef de la Province de la Colombie-Britannique, et al. (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([38332](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin et Kasirer

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

SEPTEMBER 26, 2019 / LE 26 SEPTEMBRE 2019

37863 **Keatley Surveying Ltd. v. Teranet Inc. - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of British Columbia, Attorney General of Saskatchewan, Canadian Association of Law Libraries, Canadian Legal Information Institute, Federation of Law Societies of Canada, Samuelson-Glushko Canadian Internet Policy and Public Interest Clinic, Land Title and Survey Authority of British Columbia, Centre for Intellectual Property Policy, Ariel Katz and Canadian Standards Association (Ont.)**
2019 SCC 43 / 2019 CSC 43

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown and Martin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C62211, 2017 ONCA 748, dated September 28, 2017, heard on March 29, 2019, is dismissed without costs. It is unnecessary to deal with the cross-appeal.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C62211, 2017 ONCA 748, daté du 28 septembre 2017, entendu le 29 mars 2019, est rejeté sans dépens. Il n'est pas nécessaire de trancher l'appel incident.

[LINK TO REASONS / LIEN VERS LES MOTIFS](#)

SEPTEMBER 27, 2019 / LE 27 SEPTEMBRE 2019

38114 **Marie-Maude Denis c. Marc-Yvan Côté - et - Sa Majesté la Reine, procureure générale du Québec, Fédération professionnelle des journalistes du Québec, Association canadienne des journalistes, Canadian Journalists for Freedom of Expression, Reporters sans frontières, La Presse (2018) Inc., Association canadienne des libertés civiles, AD IDEM/Canadian Media Lawyers Association, CTV, une division de Bell Média inc., Global News, a division of Corus Television Limited Partnership, Globe and Mail Inc., Postmedia Network Inc. et Vice Studio Canada Inc. (Qc)**
2019 SCC 44 / 2019 CSC 44

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon, Côté, Brown, Rowe et Martin.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-10-003504-185, 2018 QCCA 611, daté du 12 avril 2018, entendu le 16 mai 2019, est rejeté. L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour supérieure du Québec, numéro 200-36-002657-187, 2018 QCCS 1138, daté du 22 mars 2018, entendu le 16 mai 2019, est accueilli en partie. L'ordonnance autorisant la divulgation est infirmée et l'affaire est renvoyée au tribunal de première instance pour réexamen. La juge Abella est dissidente. Chaque partie assumera ses propres dépens devant la Cour et devant les juridictions inférieures.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-10-003504-185, 2018 QCCA 611, dated April 12, 2018, heard on May 16, 2019, is dismissed. The appeal from the judgment of the Superior Court of Quebec, Number 200-36-002657-187, 2018 QCCS 1138, dated March 22, 2018, heard on May 16, 2018, is allowed in part. The order authorizing disclosure is set aside and the case is remanded to the court of original jurisdiction for reconsideration. Justice Abella dissents. Each party shall bear its own costs in this Court and in the courts below.

[LINK TO REASONS / LIEN VERS LES MOTIFS](#)

**Agenda and case summaries for October 2019 /
Calendrier et sommaires des causes d'octobre 2019**

SEPTEMBER 27, 2019 / LE 27 SEPTEMBRE 2019

DATE OF HEARING / DATE D'AUDITION	NAME AND CASE NUMBER / NOM DE LA CAUSE ET NUMÉRO
2019-10-08	<i>David Matthews v. Ocean Nutrition Canada Limited</i> (N.S.) (Civil) (By Leave) (38252)
2019-10-09	<i>Her Majesty the Queen v. M.R.H.</i> (B.C.) (Criminal) (As of Right) (38547)
2019-10-10	<i>Canadian Coalition for Genetic Fairness v. Attorney General of Quebec, et al.</i> (Que.) (Civil) (As of Right) (38478)
2019-10-11	<i>Javid Ahmad v. Her Majesty the Queen</i> (Ont.) (Criminal) (By Leave) (38165)
2019-10-11	<i>Landon Williams v. Her Majesty the Queen</i> (Ont.) (Criminal) (As of Right) (38304)
2019-10-15	<i>1688782 Ontario Inc. v. Maple Leaf Foods Inc., et al.</i> (Ont.) (Civil) (By Leave) (38187)
2019-10-16	<i>Her Majesty the Queen v. Justyn Kyle Napoleon Friesen</i> (Man.) (Criminal) (By Leave) (38300)
2019-10-17	<i>James S.A. MacDonald v. Her Majesty the Queen</i> (F.C.) (Civil) (By Leave) (38320)
2019-10-18	<i>Nicholas Gregory Kernaz v. Her Majesty the Queen</i> (Sask.) (Criminal) (As of Right) (38642)

NOTE: This agenda is subject to change. Hearings normally commence at 9:30 a.m.; however, cases with multiple parties often commence at 9:00 a.m. Where two cases are scheduled on a given day, the second case may be heard immediately after the first one or at 2:00 p.m. Hearing dates and times should be confirmed with Registry staff at 613-996-8666.

Ce calendrier est sujet à modification. Les audiences débutent normalement à 9h30; toutefois, l'audition des affaires concernant des parties multiples commence souvent à 9 h. Lorsque deux affaires doivent être entendues le même jour, l'audition de la deuxième affaire peut avoir lieu immédiatement après celle de la première ou encore à 14 h. La date et l'heure d'une audience doivent être confirmées auprès du personnel du greffe au 613-996-8666.

38252 *David Matthews v. Ocean Nutrition Canada Limited*
(N.S.) (Civil) (By leave)

Employment law - Constructive dismissal - Application of good faith principle in employment - Employee worked for employer for approximately 14 years - Employee resigned and sued employer for wrongful dismissal and for oppression remedy - Trial judge found that employee had been constructively dismissed, found appropriate notice period to be 15 months and awarded damages of approximately \$1.085 million - Employer's appeal granted in part - Damages awarded under employer's long term incentive plan (LTIP) - Whether the majority of the Court of Appeal erred in failing to provide a remedy on the basis of a breach of the organizing principle of good faith and duty of honesty in contractual performance - Whether the Court of Appeal erred fundamentally in refusing to even consider *Bhasin v. Hrynew*, 2014 SCC 71 - Whether the Court of Appeal erred in treating employee as suing for the LTIP, rather than for damages - Whether equity would entitle employee to the LTIP - What standard of review is applicable under the circumstances.

The appellant, Mr. Matthews, worked for the respondent, Ocean Nutrition Canada Limited, or its predecessors from January 1997 to June 2011. Mr. Matthews resigned from Ocean Nutrition on June 24, 2011, and commenced employment with TASA, a Peruvian company on August 1, 2011. In June 2011, he sued Ocean Nutrition for wrongful dismissal, seeking damages for breach of his employment contract and the loss of a Long Term Incentive Plan ("LTIP", or the "plan"). The LTIP provided for a portion of the proceeds of the sale of the company, if it occurs during

Mr. Matthews' period of employment, be paid to him based on a formula provided in the plan. The LTIP further indicated that if Mr. Matthews was not employed by the company at the time of the sale, he would not be entitled to share in the proceeds, whether the end of employment was via resignation or wrongful dismissal. Ocean Nutrition was sold to Royal DSM N.V. on July 18, 2012, at which time Mr. Matthews portion of the proceeds of the sale would have been valued at approximately at \$1.1M.

The trial judge found that Mr. Matthews had been constructively dismissed, found the appropriate notice period to be 15 months and awarded him damages of approximately \$1.085M. Most of the damages were related to the LTIP, which plan the trial judge found would have crystalized if Mr. Matthews had remained employed throughout the notice period. A majority of the Court of Appeal upheld the finding of constructive dismissal with a reasonable notice period of 15 months, and held that the trial judge erred in awarding damages pursuant to the LTIP where that plan, by its plain wording, precluded any such payment. The majority of the Court of Appeal set aside the award of \$1,086,893.36 for the LTIP. Scanlan J.A., dissenting, would have dismissed the appeal and would have maintained the award of \$1,086,893.36 for the LTIP.

38252 *David Matthews c. Ocean Nutrition Canada Limited*
(N.-É.) (Civile) (Autorisation)

Droit de l'emploi - Congédiement déguisé - Application du principe de la bonne foi dans l'emploi - L'employé a travaillé pour l'employeur pendant environ quatorze ans - L'employé a démissionné et poursuivi l'employeur pour congédiement injustifié et pour obtenir un redressement pour abus - Le juge de première instance a conclu que l'employé avait été l'objet d'un congédiement injustifié, a conclu que le préavis approprié était de quinze mois et a accordé des dommages-intérêts d'environ 1,085 million de dollars - L'appel de l'employeur a été accueilli en partie - Dommages-intérêts accordés en application du régime d'intéressement de longue durée (RILD) de l'employeur - Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont-ils eu tort de ne pas fournir une réparation sur le fondement d'un manquement au principe directeur de la bonne foi et de l'obligation d'honnêteté applicable à l'exécution des contrats? - La Cour d'appel a-t-elle eu fondamentalement tort de même refuser d'examiner l'arrêt *Bhasin c. Hrynew*, 2014 CSC 71? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de traiter l'employé comme s'il intentait une poursuite en application du RILD, plutôt qu'en dommages-intérêts? - L'employé aurait-il droit au RILD en vertu de l'équité? - Quelle est la norme de contrôle applicable en l'espèce?

L'appelant, M. Matthews, a travaillé pour l'intimée, Ocean Nutrition Canada Limited, ou les sociétés qu'elle remplace, de janvier 1997 à juin 2011. Le 24 juin 2011, M. Matthews a démissionné de son emploi chez Ocean Nutrition et, le 1^{er} août 2011, il a commencé à travailler avec TASA, une société péruvienne. En juin 2011, il a poursuivi Ocean Nutrition pour congédiement déguisé, sollicitant des dommages-intérêts pour violation de son contrat d'emploi et la perte d'un régime d'intéressement de longue durée (« RILD » ou « régime »). Le RILD prévoyait qu'en cas de vente de l'entreprise, si elle avait lieu pendant la période d'emploi de M. Matthews, une partie du produit de la vente lui serait versée selon une formule prévue dans le régime. Le RILD stipulait en outre que si M. Matthews n'était pas au service de l'entreprise au moment de la vente, il n'aurait pas droit de participer au produit, que la cessation d'emploi soit sous forme de démission ou de congédiement injustifié. Le 18 juillet 2012, Ocean Nutrition a été vendue à Royal DSM N.V., à une époque où la part de M. Matthews du produit de la vente aurait été évaluée à environ 1,1 million de dollars.

Le juge de première instance a conclu que M. Matthews avait été l'objet d'un congédiement déguisé, a conclu que le préavis approprié était de quinze mois 15 et lui a accordé des dommages-intérêts d'environ 1,085 million de dollars. La plus grande partie des dommages-intérêts était liée au RILD qui, selon le juge, se serait cristallisé si M. Matthews était demeuré employé pendant toute la période de préavis. Les juges majoritaires ont confirmé la conclusion de congédiement déguisé avec un préavis raisonnable de quinze mois et ont statué que le juge de première instance avait eu tort d'accorder des dommages-intérêts en application du RILD alors que le régime, par ses termes exprès, empêchait un tel paiement. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont annulé le jugement de 1 086 893,26 \$ au titre du RILD. Le juge Scanlan, dissident, aurait rejeté l'appel et aurait confirmé le jugement de 1 086 893,26 \$ au titre du RILD.

8547 ***Her Majesty the Queen v. M.R.H.***
(B.C.) (Criminal) (As of Right)

(Publication ban in case)

Criminal law – Charge to jury – Whether the trial judge erred in law by (a) failing to adequately explain that the indictment charged two offences which covered a period of time during which two separate incidents were alleged to have occurred, (b) failing to clarify the question from the jury and give counsel an opportunity to make further submissions, (c) failing to correctly answer the question from the jury, and by (d) failing to re-instruct the jury on the issue of credibility.

The respondent, M.R.H., was convicted of sexual interference and sexual assault in relation to two discrete incidents involving his niece. The indictment set out two counts and each count encompassed the entire time period in which the two distinct events were alleged to have occurred. A majority of the Court of Appeal allowed the appeal and ordered a new trial. In its view, the trial judge erred in three respects. First, his charge to the jury was confusing in relation to the way in which the indictment was written. Second, in responding to a question posed by the jury, he engaged in a confusing colloquy with the foreperson and did not clearly answer the question. Third, the trial judge failed to provide further instructions on credibility, which was the main issue at trial, given that the jury's question raised the issue of whether it could reject the complainant's evidence about one of the incidents but accept her evidence about the other. Justice J.A., dissenting, would have dismissed the appeal.

38547 ***Sa Majesté la Reine c. M.R.H.***
(C.-B.) (Criminelle) (De plein droit)

(Ordonnance de non-publication dans le dossier)

Droit criminel - Exposé au jury - Le juge du procès a-t-il commis des erreurs de droit en (a) n'expliquant pas adéquatement que l'acte d'accusation faisait état de deux infractions couvrant une période durant laquelle deux incidents distincts se seraient produits, en (b) ne clarifiant pas la question du jury et en donnant aux avocats l'occasion de présenter d'autres observations, en (c) ne répondant pas correctement à la question du jury et en (d) ne donnant pas au jury de nouvelles directives sur la question de la crédibilité?

L'intimé, M.R.H., a été reconnu coupable de contacts sexuels et d'agression sexuelle relativement à deux incidents distincts qui mettent en cause sa nièce. L'acte d'accusation énonce deux chefs, qui couvrent toute la période au cours de laquelle les deux événements distincts seraient survenus. La majorité de la Cour d'appel a fait droit à l'appel et ordonné la tenue d'un nouveau procès. À son avis, le juge du procès a fait erreur sous trois rapports. Premièrement, son exposé au jury était confus au sujet de la formulation de l'acte d'accusation. Deuxièmement, en réponse à la question d'un juré, il a engagé une conversation confuse avec ce dernier et n'a pas répondu clairement à la question. Troisièmement, le juge du procès n'a pas donné d'autres directives sur la crédibilité, la question principale au procès, vu que le jury lui avait demandé s'il pouvait rejeter le témoignage de la plaignante à propos d'un des incidents, mais le retenir au sujet de l'autre. Le juge Justice, dissident, aurait rejeté l'appel.

38478 ***Canadian Coalition for Genetic Fairness v. Attorney General of Quebec, Attorney General of Canada - and - Attorney General of British Columbia***
(Que.) (Civil) (As of Right)

Constitutional law - Division of powers - Criminal law - Genetic discrimination - Whether the *Genetic Non-Discrimination Act* enacted by sections 1 to 7 of the *Act to prohibit and prevent genetic discrimination*, S.C. 2017, c. 3, is *ultra vires* the jurisdiction of the Parliament of Canada over criminal law under paragraph 91(27) of the *Constitution Act, 1867*.

Under Order in Council No. 522-2017, the Government of Quebec referred the following question to the Quebec Court of Appeal:

Is the *Genetic Non-Discrimination Act* enacted by sections 1 to 7 of the *Act to prohibit and prevent genetic discrimination* (S.C. 2017, c. 3) *ultra vires* to the jurisdiction of the Parliament of Canada over criminal law under paragraph 91(27) of the *Constitution Act, 1867*?

The court unanimously answered “yes”, finding that the object of the legislation, fostering access to genetic testing for medical purposes by preventing the unauthorized use of the results by third parties, does not truly fit within the framework of criminal law.

38478 *Coalition canadienne pour l'équité génétique c. Procureure générale du Québec, procureur général du Canada - et - procureur général de la Colombie-Britannique*
(Qc) (Civile) (De plein droit)

Droit constitutionnel - Partage des compétences - Droit criminel - Discrimination génétique - La *Loi sur la non-discrimination génétique* édictée par les articles 1 à 7 de la *Loi visant à interdire et à prévenir la discrimination génétique*, L.C. 2017, c. 3, est-elle *ultra vires* de la compétence du Parlement du Canada en matière de droit criminel selon le paragraphe 91(27) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

En vertu du décret n° 522-2017, le gouvernement du Québec a renvoyé la question suivante à la Cour d'appel du Québec :

La *Loi sur la non-discrimination génétique* édictée par les articles 1 à 7 de la *Loi visant à interdire et à prévenir la discrimination génétique* (L.C. 2017, ch. 3) est-elle *ultra vires* de la compétence du Parlement du Canada en matière de droit criminel selon le paragraphe 91(27) de la *Loi constitutionnelle de 1867*?

À l'unanimité, la cour a répondu par l'affirmative, concluant que l'objet de la loi, à savoir favoriser l'accès aux tests génétiques à des fins médicales en empêchant l'utilisation non autorisée des résultats par des tiers, ne se situe pas véritablement dans le cadre du droit criminel.

38165 *Javid Ahmad v. Her Majesty the Queen*
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law - Defences - Entrapment - Dial-a-dope schemes - Whether the defence of entrapment was made out in the circumstances of this case - Application of *R. v. Mack*, [1988] 2 S.C.R. 903, and *R. v. Barnes*, [1991] 1 S.C.R. 449.

In 2012, the police received a tip from a tipster unknown to them, that a person called “Romeo” would answer the cell phone at the number provided and sell drugs. Without further investigation, an undercover officer called the number and Mr. Ahmad answered. After a quick exchange, and after calling the undercover officer back, Mr. Ahmad and the officer agreed on a price and a time and place to meet. The drugs were sold and Mr. Ahmad was arrested. At trial, Mr. Ahmad conceded that if he was found to be in possession, then he was in possession of the drugs for the purpose of trafficking, and he conceded that the drug was cocaine. The only issue to be decided was whether he had knowledge and control of the drugs. On that issue, Mr. Ahmad implied in his testimony that it was a friend of his, not he, who had sold the drugs to the undercover officer. The trial judge did not find Mr. Ahmad credible, and she found him guilty as charged. Mr. Ahmad then applied for a stay of proceedings on the basis of entrapment. The application judge refused to grant a stay on the basis that the police officer had acquired the requisite reasonable suspicion at the time Mr. Ahmad said “What do you need?” In her view, the conversation up until that point constituted legitimate investigative steps and had not reached the point of an opportunity to commit an offence. The Court of Appeal dismissed the appeal. It agreed that the defence of entrapment had not been made out, and that the trial judge had not erred in her credibility analysis by using Mr. Ahmad’s silence against him and by making inconsistent findings of fact.

38165 *Javid Ahmad c. Sa Majesté la Reine*
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Moyens de défense - Provocation policière - Stratagèmes de vente de drogue sur appel - La défense de provocation policière a-t-elle été prouvée en l'espèce? - Application de *R. c. Mack*, [1988] 2 R.C.S. 903, et *R. c. Barnes*, [1991] 1 R.C.S. 449.

En 2012, la police a été informée, par un informateur qui lui était inconnu, qu'un dénommé « Romeo » répondrait au téléphone cellulaire au numéro fourni et vendrait de la drogue. Sans autre enquête, un agent banalisé a composé le numéro et M. Ahmad a répondu. Après un bref échange, et après avoir rappelé l'agent banalisé, M. Ahmad et l'agent ont convenu d'un prix et d'une heure et d'un lieu de rendez-vous. La drogue a été vendue et M. Ahmad a été arrêté. Au procès, M. Ahmad a admis que s'il était reconnu en possession, il était en possession de la drogue en vue d'en faire le trafic et il a admis que la drogue était de la cocaïne. La seule question à trancher était de savoir s'il avait connaissance de la drogue et s'il en avait le contrôle. Sur cette question, M. Ahmad a laissé entendre dans son témoignage que c'est un de ses amis, et non pas lui, qui avait vendu la drogue à l'agent banalisé. La juge du procès n'a pas jugé M. Ahmad crédible, et elle l'a déclaré coupable des actes qu'on lui reprochait. Monsieur Ahmad a ensuite demandé l'arrêt des procédures, invoquant la provocation policière. La juge saisie de la motion a refusé d'ordonner l'arrêt des procédures, concluant que le policier avait acquis le soupçon raisonnable nécessaire lorsque M. Ahmad a dit [traduction] « de quoi t'as besoin? » De l'avis de la juge, la conversation jusqu'à ce moment-là constituait des mesures d'enquête légitimes et n'avait pas atteint le point constituant l'occasion de commettre une infraction. La Cour d'appel a rejeté l'appel. Elle était d'accord pour dire que la défense de provocation policière n'avait pas été prouvée et que la juge du procès n'avait pas commis d'erreur dans son analyse de la crédibilité en se servant du silence de M. Ahmad contre lui et en tirant des conclusions de fait contradictoires.

38187 *1688782 Ontario Inc. v. Maple Leaf Foods Inc., Maple Leaf Consumer Foods Inc.*
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Torts — Duty of care — Negligence — Duty to supply a product fit for human consumption — Listeria outbreak requiring recall of meat products produced by Maple Leaf respondents and causing product shortage to franchisee appellants bound to purchase meat supply exclusively from Maple Leaf respondents — Franchisees seeking damages for reputational harm and pure economic loss — What is the appropriate standard of review to be applied by an appellate court reviewing a finding of a *prima facie* duty of care, having regard to the fact-specific nature of findings of proximity between the parties and the reasonable foreseeability of the harm that occurred? — Whether the Court should give effect to the Maple Leaf respondents' undertaking to supply safe meat products by permitting the franchisee appellants to recover economic losses arising from their reasonable reliance on that undertaking? — Whether the Maple Leaf respondents may be held liable to the franchisee appellants, as a proximate class of intermediary suppliers of the recalled meats, for reasonably foreseeable economic losses arising out of negligent supply of dangerous products?

The case concerns a listeria outbreak in certain meat products supplied by Mr. Submarine Limited (“Mr. Sub”) and produced by the Maple Leaf respondents (collectively, “Maple Leaf”) which led to a national recall in 2008. The appellant, 1688782 Ontario Inc. (“782 Inc.”), is the class representative of Mr. Sub franchisees who were affected by a product shortage for 6-8 weeks as a result of the recall. The franchisees were publicly associated with the contaminated products and claim reputational injury and economic losses as a result of Maple Leaf's negligence. There was no direct relationship between the franchisees and Maple Leaf, as the franchisees were supplied through a distributor. However, the franchisees were bound by an exclusive supply arrangement to purchase meat products through Maple Leaf, and Maple Leaf took steps during the recall to assist franchisees with product shortages and the recovery of contaminated meats. After certification of the class, Maple Leaf moved for summary judgment seeking dismissal of 782 Inc.'s claims to the effect that Maple Leaf owed the franchisees a duty of care. For its part, 782 Inc. brought a cross-motion to have the duty of care questions decided summarily. The motions judge ruled largely in 782 Inc.'s favour. It concluded that Maple Leaf owed a duty of care to the franchisees on the basis of a previously recognized duty of care category, being that of supplying a product fit for human consumption. It also made findings regarding proximity between the parties and reasonable foreseeability of the harm suffered. The Court of Appeal allowed Maple Leaf's appeal, having found

that the circumstances of the cases relied upon by the motions judge for recognizing the existence of a duty of care were distinguishable from the facts before it. In conducting its own duty of care analysis, the Court of Appeal found that the scope of the duties arising under the relationship between the parties did not require Maple Leaf to take special care regarding 782 Inc.'s reputational interests. In so deciding, the Court of Appeal held that the duty to supply a product fit for human consumption — a duty ultimately aimed at protecting human health — is owed to the franchisees' customers, and not to the franchisees' themselves. From a policy perspective, the Court of Appeal determined that extending liability for reputational harm in the circumstances would deter manufacturers of products from recalling potentially defective products in a timely fashion.

38187 1688782 Ontario Inc. c. Maple Leaf Foods Inc., Maple Leaf Consumer Foods Inc.
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

Responsabilité délictuelle - Obligation de diligence - Négligence - Obligation de fournir un produit propre à la consommation humaine - Une éclosion de Listeria a nécessité le rappel de préparations de viande produites par les intimées Maple Leaf et causant une pénurie du produit pour des franchisés Mr. Sub tenus de s'approvisionner en viande exclusivement des intimées Maple Leaf - Les franchisés poursuivent en dommages-intérêts pour atteinte à la réputation et perte purement financière - Quelle est la norme de contrôle que doit appliquer la cour d'appel qui examine la conclusion qu'il existe une obligation de diligence à première vue, étant donné le caractère factuel des conclusions en ce qui a trait à la proximité entre et la prévisibilité raisonnable du préjudice survenu? - La Cour devrait-elle donner effet à l'engagement des intimées Maple Leaf de fournir des préparations de viande salubres en permettant aux franchisés d'être indemnisés des pertes économiques qu'ils ont subies en se fiant raisonnablement à cet engagement? - Les intimées Maple Leaf peuvent-elles être, en tant que groupe de fournisseurs intermédiaires proches des franchisés, tenues responsables envers eux des viandes rappelées pour les pertes économiques raisonnablement prévisibles découlant de la fourniture négligente de produits dangereux?

La présente affaire concerne une éclosion de Listeria touchant certaines préparations de viande fournies à Mr. Submarine Limited (« Mr. Sub ») et produites par les intimées Maple Leaf (collectivement, « Maple Leaf »), qui a mené à un rappel national en 2008. L'appelante, 1688782 Ontario Inc. (« 782 Inc. »), est la représentante du groupe de franchisés de Mr. Sub touchés par une pénurie de produits d'une durée de six à huit semaines en raison du rappel. Les franchisés ont été publiquement associés aux produits contaminés et allèguent avoir subi une atteinte à leur réputation et des pertes financières en raison de la négligence de Maple Leaf. Il n'y avait aucune relation directe entre les franchisés et Maple Leaf, puisque les franchisés étaient approvisionnés par un distributeur. Toutefois, les franchisés étaient liés par un accord d'approvisionnement exclusif pour l'achat de préparations de viande par Maple Leaf, et Maple Leaf a pris des mesures pendant le rappel pour aider les franchisés aux prises avec des pénuries de produits et dans la récupération des viandes contaminées. Après la certification du groupe, Maple Leaf a demandé par motion le rejet des allégations de 782 Inc. suivant lesquelles Maple Leaf avait une obligation de diligence envers les franchisés. Pour sa part, 782 Inc. a présenté une motion incidente pour que les questions en lien avec l'obligation de diligence soient jugées sommairement. Le juge de première instance a statué en grande partie en faveur de 782 Inc. Il a conclu que Maple Leaf avait une obligation de diligence envers les franchisés sur le fondement d'une catégorie d'obligation de diligence précédemment reconnue, c'est-à-dire l'approvisionnement d'un produit propre à la consommation humaine. Il a également tiré des conclusions relatives au lien de proximité entre les parties et à la prévisibilité raisonnable du préjudice subi. La Cour d'appel a accueilli l'appel de Maple Leaf, ayant conclu que les faits des affaires sur lesquelles le juge de première instance s'est appuyé pour reconnaître l'existence d'une obligation de diligence pouvaient être distingués des faits en l'espèce. En faisant sa propre analyse de l'obligation de diligence, la Cour d'appel a conclu que la portée des obligations découlant de la relation entre les parties n'obligeait pas Maple Leaf à faire preuve d'une diligence particulière envers les droits à la réputation de 782 Inc. En jugeant ainsi, la Cour d'appel a statué que l'obligation de fournir un produit propre à la consommation humaine - une obligation qui vise en fin de compte à protéger la santé humaine - a pour créanciers les clients du franchisé et non les franchisés eux-mêmes. Sur le plan des principes, la Cour d'appel a jugé que d'étendre la responsabilité au titre de l'atteinte à la réputation en l'espèce dissuaderait les fabricants de produits de rappeler des produits potentiellement défectueux, et ce, en temps opportun.

38300 *Her Majesty the Queen v. Justyn Kyle Napoleon Friesen*
(Man.) (Crim.) (By Leave)

Criminal law - Sentencing - Are sentencing ranges for sexual offences against children still consistent with Parliamentary and judicial recognition of the severity of these crimes - Whether the Court of Appeal erred by interfering with the decision of the sentencing judge.

The respondent, Mr. Friesen, met the mother through an online dating website. The mother brought Mr. Friesen to her home. On the date of the offence, the mother's children were sleeping and were being cared for by the mother's friend in the mother's house. Mr. Friesen asked the mother to bring the child into the bedroom. The mother's friend was awoken by the child's screams, entered the bedroom and took the child out of the bedroom. Mr. Friesen demanded that the mother retrieve the child and threatened her if she did not comply with his demand. Mr. Friesen entered guilty pleas to sexual interference and attempted extortion. The sentencing judge imposed a sentence of six years' incarceration concurrent on both charges. The Court of Appeal granted leave to appeal sentence. The Court of Appeal allowed the appeal and reduced the sentence from six to four and one-half years' incarceration for the sexual interference conviction and reduced the sentence from six years to 18 months incarceration concurrent for the attempted extortion conviction.

38300 *Sa Majesté la Reine c. Justyn Kyle Napoleon Friesen*
(Man.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel - Détermination de la peine - Les fourchettes des peines pour les infractions sexuelles à l'endroit des enfants sont-elles encore compatibles avec la reconnaissance législative et judiciaire de la gravité de ces crimes? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en modifiant la décision du juge qui a prononcé la peine?

L'intimé, M. Friesen a rencontré la mère par un site de rencontre en ligne. La mère a emmené M. Friesen chez elle. À la date de l'infraction, les enfants de la mère dormaient et étaient gardés par l'amie de la mère chez cette dernière. Monsieur Friesen a demandé à la mère d'amener un des enfants dans la chambre. L'amie de la mère a été réveillée par les cris de l'enfant, elle est entrée dans la chambre et a sorti l'enfant de la chambre. Monsieur Friesen a exigé que la mère aille chercher l'enfant et il l'a menacé si elle n'obtempérait pas à sa demande. Monsieur Friesen a plaidé coupable de contacts sexuels et de tentative d'extorsion. Le juge chargé de déterminer la peine a imposé une peine d'emprisonnement de six ans, à être purgée concurremment sur les deux chefs d'accusation. La Cour d'appel a accordé l'autorisation d'interjeter appel de la peine. La Cour d'appel a accueilli l'appel et a réduit la peine de six ans à quatre ans et demi d'emprisonnement pour la déclaration de culpabilité de contacts sexuels et a réduit la peine de six ans à dix-huit mois d'emprisonnement, à être purgée concurremment pour la déclaration de culpabilité de tentative d'extorsion.

38320 *James S.A. MacDonald v. Her Majesty the Queen*
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Taxation - Hedging - Legislation - Interpretation - Did the Federal Court of Appeal apply the wrong test for determining whether derivative transactions should be taxed on income or capital account? - Did the Federal Court of Appeal apply the wrong standard of review? - *Income Tax Act*, RSC 1985, c. 1 (5th Supp).

In June of 1997, Mr. MacDonald accepted a loan from TD Bank wherein he pledged 165,000 Bank of Nova Scotia shares and assigned as collateral for the loan any payment he could become entitled to receive pursuant to a forward contract. Based on its terms, TD Securities Inc would pay Mr. MacDonald the amount by which the Reference Price (the closing price of the BNS shares on the Toronto Stock Exchange on the Forward Date) fell below the Forward Price multiplied by the 165,000 shares. In the event the Reference Price was to exceed the Forward Price, Mr. MacDonald would be required to make payments to TD. The value of the shares did not decrease and remained above their Reference Price. As a result, between 2004 and 2006, Mr. MacDonald was required to make cash settlement payments totaling \$9,966,149. In computing his income for his 2004, 2005, and 2006 taxation years, Mr. MacDonald took the position that the cash settlement payments gave rise to business losses that were deductible against income from other sources. The Minister took issue with this characterization and denied the losses on the basis that the cash settlement

payments gave rise to capital losses. An appeal to the Tax Court of Canada overturned the Minister's decision and sent the matter back for redetermination. The Federal Court of Appeal reinstated the Minister's decision on the basis that Mr. MacDonald had created a hedge.

38320 *James S.A. MacDonald c. Sa Majesté la Reine*
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

Droit fiscal — Opération de couverture — Législation — Interprétation — La Cour d'appel fédérale a-t-elle appliqué le mauvais critère pour déterminer si une opération de couverture devrait être imposée sur le revenu ou un compte capital? — La Cour d'appel fédérale a-t-elle appliqué la mauvaise norme de contrôle? — *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, c. 1 (5^e suppl.).

En juin 1997, M. MacDonald a accepté un prêt de la Banque TD dans le cadre duquel il a donné en gage 165 000 actions de la Banque de Nouvelle-Écosse et a cédé à titre de garantie du prêt tout paiement auquel il pourrait avoir droit en application du contrat à terme de gré à gré. Selon ses modalités, Valeurs mobilières TD Inc. paierait à M. MacDonald la valeur de la diminution du prix de référence (le cours officiel de clôture des actions de la BNE à la bourse de Toronto à la date d'échéance) en deçà du prix à terme multiplié par les 165 000 actions. Dans l'éventualité où le prix de référence excéderait le prix à terme, M. MacDonald serait tenu de verser des paiements à TD. La valeur des actions de référence n'a pas diminué et est restée supérieure au prix de référence. En conséquence, entre 2004 et 2006, M. MacDonald a dû effectuer des paiements en espèces totalisant 9 966 149 \$ en règlement du contrat. En calculant son revenu pour ses années d'imposition 2004, 2005 et 2006, M. MacDonald a estimé que les paiements en espèces versés en règlement du contrat au cours de ces années donnaient lieu à des pertes d'entreprise qui étaient déductibles du revenu provenant d'autres sources. Le ministre n'était pas d'accord sur cette interprétation et a refusé les pertes à l'égard des années au cours desquelles elles ont été réclamées au motif que les paiements en espèces donnaient lieu à des pertes en capital. En appel, la Cour canadienne de l'impôt a infirmé la décision du ministre et lui a renvoyé l'affaire pour nouvel examen. La Cour d'appel fédérale a rétabli la décision du ministre, statuant que M. MacDonald avait créé une couverture.

38642 *Nicholas Gregory Kernaz v. Her Majesty the Queen*
(Sask.) (Criminal) (As of Right)

Criminal law - Appeals - Right of Attorney General to Appeal - Question of law alone - Possession of a controlled substance for the purpose of trafficking - Definition of "traffic" in s. 2(1) of the *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19 - Whether the Crown's ground for appealing the appellant's acquittal, namely whether the trial judge applied the wrong legal test as to possession for the purpose of trafficking to the facts of the case, raised a question of law for the purpose of s. 676(1)(a) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46.

The appellant was arrested after parking a borrowed vehicle outside a house in Regina. The police found methamphetamine on the appellant and methamphetamine, cocaine, pipes, cash, marijuana, cell phones, scales, baggies, three guns and ammunition in the vehicle. He was charged with possession of methamphetamine and cocaine for the purpose of trafficking, contrary to s. 5(2) of the *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19, and possession of the proceeds of crime over \$5,000, contrary to ss. 354(1)(a) and 355(a) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46. At trial, the appellant admitted he possessed the methamphetamine found in his pocket, a pipe and some of the cocaine in the vehicle and stated that he intended to share the drugs with a woman residing in the house in front of which he had parked the vehicle. The appellant also maintained that he did not expect money for sharing the drugs. The trial judge convicted the appellant of simple possession, the lesser included offence. The Crown appealed the acquittal on the possession for the purpose of trafficking charge, arguing that the trial judge either applied the wrong test for the offence or did not correctly apply the right one to the facts. The Crown noted that the definition of trafficking includes "giving" and that the jurisprudence has held that if an accused admits to intending to share with others drugs in his or her possession, then he or she possesses it for the purpose of trafficking. The appellant argued that the Crown was barred from appealing the acquittal because its ground for appeal did not raise a question of law. The Court of Appeal allowed the appeal, set aside the acquittal and entered a conviction on the possession for the purpose of trafficking charge.

38642 *Nicholas Gregory Kernaz c. Sa Majesté la Reine*
(Sask.) (Criminelle) (De plein droit)

Droit criminel - Appels - Droit du procureur général d'interjeter appel - Question de droit seulement - Possession d'une substance désignée en vue d'en faire le trafic - Définition de « trafic » au par. 2(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, ch. 19 - Le motif d'appel de l'acquittement de l'appelant invoqué par le ministère public, à savoir que le juge du procès n'aurait appliqué le bon critère juridique en ce qui concerne la possession en vue de trafic aux faits de l'espèce, a-t-il soulevé une question de droit visée à l'al. 676(1)a) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46?

L'appelant a été arrêté après avoir stationné un véhicule emprunté, à l'extérieur d'une maison à Regina. La police a trouvé de la méthamphétamine sur l'appelant et de la méthamphétamine, de la cocaïne, des pipes, de l'argent liquide, de la marijuana, des téléphones cellulaires, des balances, des sachets, trois armes à feu et des munitions dans le véhicule. Il a été accusé de possession de méthamphétamine et de cocaïne en vue d'en faire le trafic, en application du par. 5(2) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, ch. 19, et de possession de produits de la criminalité dont la valeur dépasse 5 000 \$, en application des par. 354(1)a) et 355a) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46. Au procès, l'appelant a avoué avoir été en possession de la méthamphétamine trouvée dans sa poche, d'une pipe et d'une partie de la cocaïne trouvée dans le véhicule et il a affirmé avoir eu l'intention de partager les drogues avec une femme qui habitait la maison devant laquelle il avait stationné le véhicule. L'appelant a également soutenu qu'il ne s'était pas attendu à toucher de l'argent pour le partage des drogues. Le juge du procès a déclaré l'appelant coupable de possession simple, l'infraction moindre et incluse. Le ministère public a interjeté appel de l'acquittement à l'égard de l'accusation de possession en vue de trafic, plaidant que le juge du procès n'avait pas appliqué le bon critère pour ce qui est de l'infraction ou qu'il n'avait pas correctement appliqué le bon critère aux faits. Le ministère public a fait observer que la définition de trafic comprend le « don » et que, selon la jurisprudence, si l'accusé avoue avoir eu l'intention de partager avec d'autres des drogues en sa possession, il les possède en vue d'en faire le trafic. L'appelant plaide que le ministère public ne pouvait pas interjeter appel de l'acquittement parce que son motif d'appel ne soulevait pas une question de droit. La Cour d'appel a accueilli l'appel, annulé l'acquittement et inscrit un verdict de culpabilité à l'égard de l'accusation de possession en vue de trafic.

- 2019 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		RH 1	2	3	4	5
6	CC 7	8	YK 9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	CC 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 2020 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	CC 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	CC 14	15	16	GO 17	GO 18
GO 19	GO 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	CC 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	RH 19
RH 20	21	22	23	24	25	26
27	YK 28	29	30			

Sitting of the Court /
Séance de la Cour



18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
86 sitting days / journées séances de la Cour

Rosh Hashanah / Nouvel An juif
Yom Kippur / Yom Kippour

RH
YK

Court conference /
Conférence de la Cour



9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

Greek Orthodox Easter / Pâques orthodoxe grecque

GO

Holiday / Jour férié



4 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances